Uitgegeven te No. 92, Waalstraat, Kaapstad, elken Maandag en Donderdag Ochtend en met de eerstkomende post naar de Buiten-Distrikten verzonden.
Termen:—In de Stad per jaar Rds. 22; per kwartaal Rds. 5: 4.—In de Buiten-Distrikten voor de twee nommers in derzelver geheel Rds. 28 per jaar; per kwartaal Rds. 7; doch waar al de stoffe van de Maandags Courant (in eene taal) by wyze van Supplement tot de Donderdags Courant wordt begeerd, Rds. 22 per jaar of Rds. 5: 4, per kwartaal.
*** Prys 8d. per enkeld Nommer.

Published at No. 92, Wale-street, Cape Town every Monday and Thursday Morning and dispatched to the Country Districts by the first ensuing post.
Terms: in Town Rds. 22 per Annum; per Quarter, Rds. 5: 4.—In the Country, (for the two Papers) Rds. 28 per Annum; per Quarter, Rds. 7; but where the whole of the matter of Monday's Paper (in one language) by way of Supplement to the Thursday's Paper, is preferred, Rds. 22 per Annum, or Rds. 5: 4: per Quarter.
*** Single Paper 8 pence.

De Zuid-Afrikaan.

AGENTEN VOOR DIT BLAD IN DE BUITEN DISTRIKTEN

De Hr. W. P. R. Dixon, Bloemfontein; De Hr. C. Pritchard, Beaufort; De Hr. P. H. Ley, Caledon; De Hr. P. C. van Ellewee, Clanwilliam; De Hr. T. Bedford, Jr. Colesberg; De Hr. D. Blanckenberg, Cradock; De Hr. F. A. Swemmer, George; De Hr. Jan de Villiers, Graaff-Reinet; De Hr. L. H. Beil, Hottentots Holland; De Hr. D. A. de Villiers, Paarl; De Hr. R. Cardinal, Swellendam; De Hr. P. Korsten, Stellenbosch; De Hr. ———, Somerset; De Hr. H. L. de Lange Vos, Tulbagh; De Hr. D. J. de Villiers, Tygerberg; De Hr. J. B. Auret, Richmond; De Hr. J. M. van den Berg, Riversdale; De Hr. J. Brehm, Uitenhage; De Hr. J. Addey, Wagenmakersvallei, achter Paarl; De Hr. P. G. Meiring, Worcester.

DEEL XX. MAANDAG DEN 28 JANUARY 1850. No. 1479.

Goedkoop Vleesch!!

IK Ondergeteekende maak het geëerd Publiek bekend, dat ik nog voortgaat in Hal No. 9, het Vleesch tegen de laagste pryzen te verkoopen, te weten; extra Schapenvleesch a 2 pence per pond; Vet 6 pence; Ossenvleesch, van 2 tot 3 pence per pond. Daar ik het publiek niet genoeg dankbaar zyn kan voor de liberale ondersteuning tot hiertoe genoten, hoop ik nogtans, dat ik door het grootste deel des publieks ondersteund zal worden, in aanmerking nemende dat het circa zes maanden is dat hetzelve met goedkoop Vleesch voorzien is geweest en nog voorzien zal worden.

A. A. VAN WYK.

2,000 VETTE SCHAPEN.

OP DINGSDAG, den 8 February aanstaande. zal publiek worden verkocht, ter plaatse van den Heer C. C. BASSON, "Amoskuil," het bovengemeld getal SCHAPEN, insluitende meer dan

1,000 *GOEDE MERINOS,*

met zorgvuldigheid opgebragt door den Heer S. TORRIN, zullende dezelve stellig op den dag der verkooping of de plaats zyn.

G. M. STEWART,
D. A. DE VILLIERS, Afslager.

Kaapstad, 24 January 1850.

50 *Uitmuntende Slagtossen.*

ZULLEN te Montagu Brug, Zoutrivier, worden verkocht, op WOENSDAG, 30 dezer, te 2 ure, p.m.
Zy overtreffen allen ooit te koop aangeboden.

RYK MEIRING.
J. G. STEYTLER, Gz., Afslager.

80 *Extra vette SLAGTOSSEN.*

TE worden verkocht aan D'Urban, op VRYDAG den 8 February aanstaande.
Zy hebben gedurende den winter aan Saldanhabaai gegraasd, en gedurende den Zomer aan Groenekloof, en zullen verkocht worden voor rekening van

H. ALBERTYN, Jz.

26 January 1850.
De Heer J. G STEYTLER, Afslager.

1000 *Vette Schapen en Bokken*
60 *Vette Slagtossen en Koeijen.*

OP WOENSDAG den 30 dezer, zal ter plaatse van Mejufvrouw de Weduwe W. J. Louw, Groot Drakenstein, worden verzocht bovengem. getal Vee door den Ondergeteekende aan Breede en Heksrivier ingekocht.

Paarl den 22 January 1850.

J. P. MALAN.
De Heer D. A. DE VILLIERS, Vendu-Adm.

EENE Publieke Verkooping zal gehouden worden van 1500 extra Schapen en 300 Kapater Bokken, op MAANDAG den 4 February, ter plaatse van den Heer W. TUBB, "Fox & Hounds Inn," onder administratie van den Heer J. WEGE. Gemelde Schapen en Bokken zyn voor kontant geld ingekocht door H. en M. W. THEUNISSEN en worden door henzelven opgebragt.

J. M. THEUNISSEN.

Somerset, Hottentots Holland, 24 January 1850.

100 *extra vette Slagt en Trek Ossen.*

OP ZATURDAG den 9de February aanstaande zal op de Plaats van den Heer WM. TUBB, "Fox & Hounds Inn" Eersterivier, worden verkocht, voor rekening van den Heer J. P. OTTO, bovengem. getal extra vette Slagt en Trekossen.

J. WEGE, Vendu-Adm.

Stellenbosch, 25 January 1850.

TE HUUR, een Winkel op het Groenteplein, geschikt voor eenige Bezigheid. Te bevragen te No 3, Groenteplein.
26 Jan. 1850.

Deelen en Balken.

VAN ALLE GROOTTEN,

TE KOOP aan de Pakhuizen van

J. A. STOLL.

Koloniale Bank

12 Heerengracht

KAPITAAL £100.000,

DIRECTEUREN:

De Wel-Ed. Heer JOH. J. L. SMUTS, Voorzitter.
,, ,, JOHAN HENDRIK WICHT,
,, ,, JOHN BARRY,
,, ,, ROELOF A. ZEEDERBERG, Sen.
,, ,, RICHARD PAXTON DOBIE,
,, ,, EWIN CHRISTIAN,
,, ,, EDWARD EAGAR,
,, ,, J. W. B. A. STUCKERIS,
,, ,, J. H. REEDELINGHUYS.

DE Bank geeft Renten op gedeponeerde Gelden voor bepaalde tydperken, in sommen van £10 en daarboven tegen de onderstaande schaal, als:—

Voor 3 maanden en meer tegen 3 pCt. per jaar.
,, 6 ,, ,, ,, 3½ ,, ,,
,, 12 ,, ,, ,, 4 ,, ,,

☞ Aanzoeken om Discontos worden ontvangen en overwogen 's DINGSDAGS, DONDERDAGS en ZATURDAGS tot 11 ure A. M.

Op last van Directeuren,
J. C. WICHT, Kassier.

Koloniale Bank.

Vyfde Jaarlyksche Algemeene Vergadering.

Berigt aan Deelhebbers.

OVEREENKOMSTIG met de 23 en 43ste Sectien van de Trust Deed, wordt by deze narigt gegeven, dat eene algemeene Byeenkomst zal worden gehouden aan de Bank, op HEDEN MAANDAG, den 28 January 1850, ten 11 ure v.m., tot het submitteren aan de Deelhebbers van eene opgave van de zaken van de Bank en het Rapport van Directeuren, het verklaren van het bedragen van dividend, en het verkiezen van drie Directeuren in de plaats van de Heeren EWAN CHRISTIAN, R. P. DOBIE en JOHN BARRY, die aftreden, maar weder verkiesbaar zyn.

Op last van Directeuren,
J. C. WICHT, Kassier.

ZUID-AFRIKAANSCHE BANK

KAPITAAL £100,000.

Directeuren:

De Heer P. M. BRINK, Voorzitter,
De Heer WM. SMITH,
De Heer P. VAN BREDA, Arend zoon,
De Heer J. TROMP,
De Heer P. J. ROUX, P. zoon,
De Heer J. H. VANRENEN.
De Heer J. A. BAM,
De Heer G. J. DE KORTE,
De Heer J. A. LE SUEUR,

AANZOEKEN om Discontos dagelyks aangenomen tusschen 9 en 11 uren.
De Bank verleend intrest op vaste Deposita tegen den volgenden koers.

Voor 12 maanden a 4 per cent, per jaar.
,, 6 ,, en minder dan 12 maanden a 3½ dito.
,, 3 ,, 6 ,, 3 dito.

Namens Directeuren,
G. RAWSTORNE, Kassier.

Bourbonsche Suiker.

EENE Publieke Verkooping zal by authorisatie van den Franschen Consul worden gehouden op aanst. WOENSDAG MORGEN, den 30 dezer, ten 11 ure, aan H. M. Customhuis, van 47 zakken Bourbonsche Suiker, voor rekening van wie het mogte aangaan, geland uit het Fransch Schip "Louis le Grand," Kapt. A. LHOTELLIER, en meer of min door Zeewater beschadigd.

J. ALBERTUS, Agent.

Nu landende ex "Fox,"

EENE overzending Styfsel, Atjars, Mosterd, Saucen en ingelegde Vruchten, Soda, Aluin en Zwavelstokjes.

H. E. RUTHERFOORD & BROEDER.

Kaapsch Meel, enz.

GEDURIG te koop aan de Molen van den Ondergeteekende, naby Driekoppen, Rondebosch.
Partyen in de Stad worden voorzien aan de Pakhuizen van de Heeren H. & E. SUFFERT en R. A. ZEEDERBERG, Jr., No. 24 Houtstraat.

A. J ZEEDERBERG.

DROOG STINKHOUT EN GEELHOUT,
Deelen en Timmerhout.

TE KOOP, goede drooge Stinkhout en een duims Geelhouten, Planken, Deelen en Timmerhout, tegen verminderde pryzen, by

PHILIP STIGANT, 54 Pleinstraat.

EXECUTEURS KAMER.

DE Jaarlyksche Algemeene Vergadering van Deelhebbers zal plaats hebben op WOENSDAG den 30 dezer, ten 11 ure, A.M.

Kaapstad den 24 January 1850.

C. J. C. GIE, Sec.

EXECUTEURS KAMER.

In den Boedel van wylen den Heer THEUNIS DIRKSE VAN SCHALKWYK.

DE Verkooping van het Vast en Losgoed dezes Boedels is onvermydelyk uitgesteld tot MAANDAG en DINGSDAG den 25 en 26 FEBRUARY aanstaande, wanneer dezelve stellig plaats hebben zal.

Den 24 January 1850.

C. J. C. GIE, Secretaris, qq.

Prachtige Platen.

TREFFENDE PORTRETTEN
VAN DE
KONINGIN, PRINS ALBERT,
JENNY LIND,
De Hertog van Wellington, enz. enz

DE BINNEN-VERKOOPING, by den Heer JONES van *Platen in prachtige Lysten,* zal plaats hebben op
WOENSDAG den 30sten DEZER,
TEN 3 URE.

Eene gelegenheid om uit zulk eene groote en smaakvolle verzameling te kiezen en te koopen, doet zich maar zelden voor in dit gedeelte den wereld.

LOGIESHUIS.

JAMES LOXTON neemt de vryheid het Publiek te berigten, dat hy te D'Urban, (Kaapsch Distrikt,) een Hotel of Logieshuis heeft geopend, alwaar Reizigers en anderen alle oplettendheid zullen ontvangen op billyke voorwaarden.

PUBLIEKE VERKOOPING.

In den Insolventen Boedel van JOHN RICHARD MISKIN, van de Kaapstad, Algemeen Handelaar.

Op Donderdag den 31 Jan. 1850.

AAN de woning van den Insolvent, Kortemarktstraat, Hoek van St. Georgestraat, No. 15, zal worden verkocht,—
Al het Losgoed en de Handelsvoorraad tot gemelden Boedel behoorende, bestaande in:—
Koopwaren, Muslin, Chitzen, Voerchits, witte Baftas, Kinderhoeden, Hoeden en Petten, Flennel, Holland, Kinder Strooboeden, Dames Hoedjes, Alpacca, Orleans, zwarte Coburgs, Doeken, Shawls, katoenen Damast, gekleurde katoenen Fluweel, 46 Rollen Zyden, Satynen en Gazen Linten, Kinder en Dames Kousen, katoenen Sokken, Balzerines, Ginghams, Gambroon, Huckaback, Punjums.—Alsmede Huismeubelen, als Tafels, Stoelen, stinkhouten Ledekanten en Gordynen, mahonyhouten Latafels, twee Katels, Matrassen, 1 Toonbank met Rakken, 3 Gas Lampen, Keukengereedschap in soorten, enz.

A. P. J. VAN DER POEL, Eenige Curatoor.

Kaapstad, 23 Jan. 1850.

CHINASCHE SHAWLS, ENZ.

JUIST ontvangen per *Frederick Huth,* een prachtig Assortement Chinasche Kripsche Shawls en Doeken, welke de Ondergeteekende thans te koop heeft aan zynen Winkel, No. 13, Kasteelstraat, tegen lage pryzen.

16 Jan. 1850. J. H. BEYERS.

KENNISGEVING.

In den Boedel van wylen *Willem Hendrik Myburgh,* en nagelatene Weduwe *Catharina Regina Elisabe Immelman.*

ALLE Personen die vorderingen hebben tegen bovengemelden Boedel, worden verzocht dezelve intezenden, en die iets verschuldigd zyn, hunne schulden aftebetalen ten huize van voorm. Weduwe, Kerkstraat, Stellenbosch, binnen den tyd van drie maanden.

Weduwe W. H. MYBURGH, Test. Executrice.

Stellenbosch, den 25 January, 1850.

SWELLENDAMSCHE

TURF CLUB.

DE volgende wedloopen zyn bepaald voor de volgende Byeenkomst, welke plaats hebben zal te Swellendam, op WOENSDAG, DONDERDAG en VRYDAG den 27, 28 en 29 Maart aanstaande.

EERSTE DAG.

De Onbeproefde Beurs, waarde £—, voor paarden in het distrikt geteeld. Gewigt volgens ouderdom. Myl heats. Entre 10s.

De *Tweejarige Stakes,* een Speepstakes van £1 10 elk, P.P., voor tweejarige hengsten en merries. Een myl. Open voor de Kolonie. Te sluiten daags voor de byeenkomst. Thans 19 inteekenaren. Entre 10s. Gewigt, 90 lbs. Hollandsch.

De *Subscriptie Beker,* waarde £22 10, met £15 bygevoegd door de Club, voor paarden in het distrikt geteeld. Anderhalf myl heats. Drie paarden te loopen of geen race. Entre £1.

De *Dames Beurs,* waarde £—, open voor de *Kolonie.* Gewigt volgens ouderdom. Anherhalf myl heats. Entre 15s.

TWEEDE DAG.

De *Landbouwers Beurs,* waarde £—, voor paarden in het distrikt geteeld, 2 en 3 jaren oud, welke voor deze Byeenkomst niet geloopen hebben. Gewigt volgens ouderdom Myl heats. Entre 10s.

De *Turf Club Beurs,* waarde £15, open voor de Kolonie Twee mylen heats. Gewigt volgens ouderdom. Drie paarden te loopen of geen race. Entre £1.

De *Distrikts Beurs,* waarde £—, open voor de Kolonie. De winner van den Beker £10 extra te dragen; van eenige andere beurs 7 lbs. Anderhalf myl heats. Gewigt volgens ouderdom. Entre 10s.

Een *Sweep take* van £1 elk, P.P. open voor de Kolonie voor paarden van alle ouderdommen. Gewigt 10 lbs. meer dan het gewoon gewigt volgens ouderdom. Half myl heats. Heeren ryders De winner te worden verkocht voor £40, indien binnen den gewonen tyd gevorderd. Entre 10s; te gaan naar de Club. Thans 7 inteekenaren. Te sluiten daags voor de byeenkomst.

Des *Gouverneurs Beurs,* waarde £10, geschonken door Zyne Excellentie Sir Harry Smith. Voor alle jonge paarden. Myl heats. Gewigt volgens ouderdom. Entre £1.

DERDE DAG.

De *Fokkers Beurs,* eene inschryving van £7 10 elk, P.P., gevoegd by een Sweepstake van £3 elk, voor alle tweejarige hengsten en merries geteeld door de inschryvers Hengsten moeten 100, merries 90 lbs. Hollandsch gewigt dragen. Een myl. Entre 15s. te gaan naar de Club. Thans 14 inteekenaren. Te sluiten daags voor de byeenkomst.

De *Welter Stakes,* van £3 elk, P.P., open voor de Kolonie Anderhalf myl. Drie jaren oud, 142 lb. te dragen; 4 jaren oud, 154 lbs.; 5 jaren oud, 160 lbs.; 6 jaren oud, 166 lbs; daarboven, 169 lbs. Hollandsch Gewigt. Heeren ryders. Entre 10s. te gaan naar de Club. Thans 12 inteekenaren. Te sluiten daags voor de byeenkomst.

Ambachtslieden Beurs, een Sweepstake van £2 elk, helft verbeurd, te gaan naar den winner, gezamenlyk met een Zadel geschonken door den heer CRIGHTON. Open voor de Kolonie. Gewigt volgens ouderdom. Myl heats. De winner van den Beker of de Turf Club Beurs moet 7 lbs. extra dragen; indien van beide, 10 lbs. Drie paarden te loopen of geen race Entre £1, te gaan naar de Club. Thans 7 inteekenaren.

Een *Handicap,* waarde £—, voor alle paarden die gedurende de byeenkomst geloopen hebben. Anderhalf myl heats. Entre 10s

Een *Hack Race,* waarde £—, anderhalf myl, catch weight. De winner te worden verkocht voor £20, indien binnen den gewonen tyd gevorderd. Post entre 10s.

*** *Winners op eenige plaats in de Kolonie zullen toegelaten worden te loopen zonder eenig extra gewigt te dragen.*

☞ Geen Jockey zal toegelaten worden te ryden zonder behoorlyke jagtbaatje en pet, en de kleuren moeten op den dag der inschryving gemeld worden.

De Heer GEORGE LEITH,
——— F. D HODGSON,
——— J. G. H PHAFF, } Commissarissen.
——— J. F. MULLER,
——— JOHN J. BARRY,

GEO. RATTRAY, Hon. Sec.

TURF BERIGT.

DE Commissarissen van de Riversdale Turf Club berigten het Publiek dat de Wedloopen plaats hebben zullen op DONDERDAG en VRYDAG den 18 en 19 April 1850.

J. M. VAN DEN BERG, Hon. Sec.

Commissarissen,
De Heer R. H. THEUNISSEN,
——— J. H. DE VILLIERS,
——— J. F. HUDSON,
——— J. D. D. DE VILLIERS.

NADERE VERKOOPING VAN
Huizen, Bouwerven, Yzerwerk, enz

In den Boedel van wylen den Wel-Ed. Heer ADAM FREDRIK CARSTENS.

OP DONDERDAG, den 31 January 1850, zullen worden verkocht ter Woning van den overledenen, genaamd "Schmidtsburg." het restant Yzerwerk behoorende aan gem. Boedel; alsmede de Bouwerven gelegen in de Chiappini en Rozestraten, en het Huis in Breedestraat, enz.
De Koopkonditien van gem. Huis en Erven zyn inmiddels in te zien ten Kantore van den Afslager den Heer J. G. STEYTLER, Gz.

A. J. W. CARSTENS, Executrice Testamentair.
C. P. BRINK, } Testamentaire
JACS. ESTERHUYZE, } Executeuren.

Kaapstad, den 23 January 1850.

William Shaw,

Chronometer, Horologie en Klokmaker, van
MOORGATESTRAAT, BANK, LONDON.

VERZOEKT eerbiedig om de gunst der inwoners van de Kaapstad, zich verlatende op eene volkomen kennis van zyne bezigheid, en zorgvuldige oplettendheid, om hunne ondersteuning te verdienen.
Tydmeters en Muzykdoosjes van alle soorten met zorgvuldigheid en spoed geregulcerd en gerepareerd.
Horologieglazen, Sleutels, Wyzers, Juwelierswaren, enz.
72, Langemarktstraat.

LEES HIER.

EEN MIDDEL VOOR DOOVIGHEID.

SCHRODER's OOR-BALSEM.

EEN onlangs uitgevonden middel, hetwelk verscheidene personen, die vele jaren aan dit lyden onderhevig waren geweest, genezen heeft.
Een paar droppels van deze Balsem moeten 's morgens en 's avonds in de ooren gedroppeld worden.
Alleenlyk geprepareerd en te koop by

H. C. SCHRODER,
Apotheker, Stellenbosch.

Per "Jeanette & Bertha"

VERSCHE Droogeryen, Chemicaliën, Plantenextracten, Roze-, Bergamot- en andere Olies, Epsom Zout, Blaauwe Vitriool, Steenklaver, Galangawortel, echte Riga Balsam, Breukbanden, &c. &c. &c.

C. F. JURITZ.

Versche opregte Hallesche Medicynen

YN aan het Medicamenten Depôt van het Hallesche Weeshuis (Engel Apotheek, 29, Loopstraat Kaapstad,) per *Jeanetta & Bertha* ontvangen, en op uitdrukkelyke verzoek van de Medicamenten Expeditie wordt deszelfs *bekendmaking van den 23sten Maart,* 1846, tot algemeen narigt hieronder geplaatst.

C. F. JURITZ.

BEKENDMAKING.

DE Heer CARL FRIEDRICH JURITZ, Apotheker in de Kaapstad, met goedkeuring van de Hoogwaardige Directie van het Frankesche Weeshuis Gesticht te Halle, sedert den 20sten Juny 1834, tot onzen *alleenigen en eenigen* Commissionair voor de Kaap de Goede Hoop benoemd, is van dien tyd af onafgebroken werkzaam geweest het *belang* van deze weldadige Stichting door het verkoopen van onze *echte Hallesche* Weeshuis Medicamenten aan de Ingezetenen aan de Kaap de Goede Hoop, te bevorderen. Wy kunen derhalven niet nalaten onzen dank jegens dien Heer en het Publiek aldaar by dezen te betuigen, en vernieuwen hiermede de kennisgeving dat wy ook in de *toekomst alleen* aan dezen Heer, en buiten hem aan niemand anders, als tot hiertoe geschied is, de opregte Medicamenten, direct uitzenden zullen naar ons Medicamenten Depôt, (Engel Apotheek, No. 29, Loopstraat, Kaapstad.) Tot meerdere zekerheid der koopers, *herhalen* wy onze vroegere bekendmaking van den 20 Juny 1834, den Heer JURITZ, verzoekende, de van ons ontvangene Medicamenten met zynen Stempel en Naamteekening op een gedrukt briefje, zoo als tot hiertoe geschied is, te voorzien; wy kunnen derhalve ook voor het vervolg *alleen* diegene als echte Hallesche Weeshuis Medicamenten volkomen aanbevelen welke buiten ons Wapen ook met den Stempel en Naamteekening van den Heer CARL FRIEDRICH JURITZ, als Commissionair voor de Kaap de Goede Hoop, voorzien zyn.

Halle, den 23 Maart 1846.

Medicamenten Expeditie van het Weeshuis.
[L S] Dr. C. W. VON MADAI.

Dat de Heer Dr. C. W. S. VON MADAI, als Directeur der Medicamenten Expeditie, tot de uitvaardiging van bovenstaande Bekendmaking geregtigd is, bekrachtigt hiermede.

Halle, den 23 Maart 1846.

[L S] Dr. H. NIEMEYR,
Directeur van het Frankesche Weeshuis Gesticht.

Photographische Portretten.

DE Ondergeteekende besloten hebben de kolonie binnen kort te verlaten, neemt de vryheid het publiek te berigten, dat hy gedurende zyn verblyf alhier voortaan zal bovengemelde Portretten afnemen tegen "EENEN ZEER VERMINDERDEN PRYS." Partyen die de gedachtenis hunner vrienden willen bewaren, zullen zich van deze zeldzame gelegenheid kunnen bedienen.

A. W. ROGHE.

No. 96, Langestraat.

SITUATIE VACANT.

APPLICATIES voor de betrekking van Onderwyzer der Dagscholen by het *Zuid Afrikaansch Zendeling Genootschap,* Langestraat, zullen door den Ondergeteekende ontvangen worden tot den 15 der aanst. maand.
N B. Het Onderwys moet in de Hollandsche en Engelsche Talen geschieden.

A. P. J. VAN DER POEL, Sec.,
Langestraat, hoek van de Loopstraat No. 30.

Kaapstad, 18 Jan. 1850.

HEDEN Morgen te half zeven uren overleed alhier, in den ouderdom van negen en zeventig jaren, en eene maand, Mevrouw ANNA CATHARINA SMUTS, Weduwe van wylen den Wel-Edelen Heer en Mr. JOHANNES HENOCH NEETHLING.

Kaapstad, den 24 January 1850.

GOUVERNEMENTS KENNISGEVING.

Koloniaal Bureau, Kaap de Goede Hoop,
23 January 1850.

Zyne Excellentie de Gouverneur gelast ter kennisse te brengen, dat er eene nieuwe schikking gemaakt is geworden omtrent de salarissen en de pligten van Klerken in de Civile Dienst der kolonie gebezigd, welker byzonderheden Zyne Excellentie nu publiceert tot narigt der Klerken reeds in dienst en zy, die candidaten zyn, of hierna worden mogen, voor zoodanige bediening.

2. Daar verscheiden individueele aanzoeken om vermeerdering van salaris door klerken in verscheiden publieke kantoren op onderscheiden tyden gemaakt, aan den Secretaris van Staat ter beslissing zyn voorgedragen geworden, met aanbeveling van de hoofden der respective Departementen, heeft zyn Lordschap geantwoord, dat het niet in zyne magt was om eenige zoodanige voordragt in een afgetrokken vorm in aanmerking te nemen, en ook niet alvorens voorzien te zyn van eene berekening der algeheele kosten, zoo wel bestaande als voor de toekomst, welke de voorgestelde vermeerdering mogt veroorzaken, benevens eene opgaaf van het waarschynlyk gevolg van den maatregel, door andere aanspraken op vermeerdering van salarissen in andere Departementen van de publieke dienst te doen onstaan, of een voorbeeld daartoe aan de hand te geven. Zyn Lordschap voegde er by, dat vermeerderingen van dien aard nimmer veilig gemaakt kunnen worden, tenzy vooraf gegaan van zoodanig eene bedenking van derzelver [illegible] en strekkingen: ook [illegible] eenige oplettende voorzorg bestaat van meer dan de personeele belangen en aanspraken der individuen, die er onmiddelyk en uitsluitend in betrokken zyn.

3 Een Collegie van Ambtenaren werd gevolglyk benoemd, om zulk een algemeen onderzoek te bewerkstelligen naar de salarissen en pligten van klerken, in de Civile Departementen van het Koloniaal Gouvernement gebezigd.

4. Het verslag van dit Collegie benevens Zyner Excellenters aanmerkingen daarop, werd aan den Secretaris van Staat overgezonden; van wien Zyne Excellentie onlangs het volgende besluit heeft ontvangen van de Lords van de Tresaurie op de voordragten van het plaatselyk Collegie en op het onderwerp in het algemeen.

5. De klerken in de publieke kantoren in de Kaapstad gebezigd zullen verdeeld worden in drie klassen. De jaarlyksche salarissen van klerken van de 1ste klasse zullen zyn van £260 tot £300: die van de 2de klasse van £160 tot £250 en die van de 3de klasse van £90 tot £150.

6. By de benoeming door den Gouverneur van een individu tot een klerkschap, zal de aldus benoemde persoon moeten geexamineerd worden door een Collegie, tot dat einde zamengesteld, bestaande uit twee of drie Hoofden van Departementen; het doel van welke examinatie is, om toetezien, dat hy de vereischte graad van opvoeding bezit tot de behoorlyke uitoefening van de officieele pligten, welke hem zullen worden toevertrouwd: Hy zal geexamineerd moeten worden in de gewone regels der cyferkunst, en in de gewone en decimale breuken, en men zal hem een korte schets moeten laten maken uit het een of ander officieel document, om zyne kennis op de proef te stellen, en te bewyzen, dat hy naauwkeurig schryven en opstellen kan. De uitslag van dit onderzoek moet aan den Gouverneur gerapporteerd worden, en de candidaat tot proef worden toegelaten, ingeval hetzelve voldoende beschouwd worde. De candidaat moet een proef jaar doorstaan, en de bevestiging zyner aanstelling zal daarvan afhangen, dat de Gouverneur overtuigd is van zyne bekwaamheid, van zyn gedrag en vlyt door een schriftelyk certificaat van het Hoofd van het Departement, waaronder hy zyn proef tyd heeft uitgediend, meldende, "dat de canditaat, volgens zyn gevoelen, goede natuurlyke bekwaamheid bezit: dat zyn gedrag en vlyt gedurende zyn proeftyd over het geheel genomen voldoenend zyn geweest; dat hy in allen deele geschikt is voor de pligten van een klerk in het departement, en dat er alle vooruitzigt bestaat, dat hy tot de hoogste betrekkingen van het kantoor opklimmende, geschikt zal zyn dezelve behoorlyk uitteoefenen" Wanneer de Gouverneur overtuigd is van de geschiktheid van den candidaat, nadat de vereischte proeftyd zal verloopen zyn, zal hy de benoeming bevestigen. Byaldien te eeniger tyd, gedurende den proeftyd, de candidaat mogt blyken ongeschikt te zyn om op het etablissement van het kantoor geplaatst te worden, zal Zyne Excellentie, de noodige mededeeling van het Hoofd van het Departement ontvangende, de benoeming op eens vernietigen.

7. Na het onderzoek zal de candidaat in de derde klasse treden tegen een minimum salaris van £90 per jaar, en na twee jaren dienst (het proef jaar, gedurende hetwelk hy salaris zal ontvangen, voor één gerekend) zal hy eene jaarlyksche vermeerdering krygen van £10 per jaar, tot dat hy geklommen is tot £150 per jaar, het maximum salaris van de derde klasse.

8. De diensten van klerken van de 3de klasse moeten voor alle publieke kantoren gebezigd kunnen worden, en deze klerken zullen overgebragt worden van het eene kantoor naar het andere, naar mate zulks vereischt moge worden.

9. Klerken van de 1ste en 2de klassen zullen hierna eene vermeerdering ontvangen van £15 by hun salaris jaarlyks, van den tyd, dat zy in die klassen treden tot dat hunne salarissen beloopen op £300 en £250 per jaar, het maximum salaris van die klassen respectivelyk.

10. Met betrekking tot klerken in die klassen zal bevordering, als een algemeene regel, zooals tot hiertoe, in elk Departement plaats vinden: hebbende de Gouverneur echter de magt om een klerk van de eerste of tweede klasse van het eene kantoor naar het andere over te dragen, wanneer hy vermeent dat dit voor het publiek belang bevorderlyk is.

11. Geen klerk van de 3de of 2de klasse zal meer ontvangen, dan het maximum salaris van zyne klasse (behalve in gevallen van byzondere vergunning, welke hierna zullen opgehelderd worden) tenzy eene vacature voorvalt, welke promotie in de klasse boven hem aanbrengt.

12. Promotien van klasse tot klasse geschieden op grond van meerdere bekwaamheid, komende senioriteit alleen dan in aanmerking, wanneer andere aanspraken gelyk staan.

13. De bovenstaande uitlegging toont aan, hoe een klerk hierna in dienst komende, door het nieuwe stelsel zal gebonden zyn: het is echter noodig deszelfs werking te vermelden op de klerken, thans in de publieke kantoren in de Kaapstad gebezigd.

14. Deze klerken zullen dadelyk in de drie klassen gerangschikt worden, volgens de pligten door hen verrigt, hetzy zy hun tegenwoordigen rang door langdurige dienst dan wel door verkiezing bekomen hebben.

15. Zyne Excellentie zal dadelyk het getal van klerken bepalen, waaruit de onderscheiden klassen zullen bestaan, het rapport van het Collegie zoo veel als mogelyk in het oog houdende.

16. Wanneer, in deze classificatie, eenige klerk, uit aanmerking van den minderen aard zyner pligten, in de tweede of derde klasse mogt geplaatst worden, ofschoon zyn tegenwoordig salaris grooter mogt zyn, dan het maximum aan die klasse toegekend, zal hy het meerde als eene speciale personeele vergunning genieten, maar hy moet des tettemin in de tweede of derde klasse blyven.

17. De klerken met in de 1ste en 2de klassen ingesloten, zullen in de derde klasse geplaatst worden, volgens de datums hunner respective aanstellingen.

18. Alle klerken van de derde klasse wier gedrag verdienstelyk is geweest zullen de voordeelen hunner verledene diensten genieten, zoodat hen dadelyk zal worden toegestaan het bedragen van salaris hetwelk zy verkregen zouden hebben, indien de schaal in werking ware geweest, toen zy eerst werden aangesteld, door de trapsgewyze vermeerdering boven het minimum salaris van £90 na de twee eerste jaren dienst.

19 Zyne Excellentie zal aan de Lords Commissarissen van Harer Majesteits Schatkist, door middel van den Secretaris van Staat overzenden, de lysten van de 1ste en 2de klassen, met hunne respective tydvakken van dienst, ten einde hunne Lordschappen instaat te stellen te beslissen welke toelagen aan die klerken moeten worden gegeven, ten aanzien van hunne verleden diensten.

20. Klerken in de eerste klasse, zonder vroegere diensten in de lagere klassen, zal het voordeel niet worden toegestaan van de jaarlyksche toevoeging tot het minimum salaris van £260 per jaar tot dat zy gediend zullen hebben gedurende een tydvak van ten minsten 5 jaren.

21. De klassifikatie van klerken in de buitendistrikten zal afgescheiden zyn van die van klerken in de Kaapstad gebezigd De eerste zullen verdeeld moeten worden in twee klassen, te weten, Civile Commissaris klerken en Resident Magistraats klerken. Wel te verstaan nogtans, dat de Gouverneur, indien hy zulks goedvinden mogt, een Resident Magistraats klerk zal kunnen benoemen tot een Civilen Commissaris klerk.

22. Als een algemeene regel zal een klerk in de buitendistrikten niet uit zyn eigen distrikt worden verplaatst; maar mogt hy, wanneer er een vacature openvalt, genegen zyn promotie in een ander distrikt te bekomen, behoudt Zyne Excellentie de magt dezelve te verleenen, waar de klerk verdienstelyk is en de publieke belangen waarschynlyk niet lyden zullen; en in andere gevallen, alwaar de belangen der publieke dienst het schynen te vorderen, zal Zyne Excellentie deze magt gebruiken om een klerk uit een distrikt naar het ander te verplaatsen, hetzy met of zonder promotie.

23. Het volgende is de schaal van Salarissen voor Klerken in de Buitendistrikten:—

Civile Commissaris Klerken.

Onder 5 jaren dienst	£160
5 tot 10	£180
10 tot 15	£200
Boven 15	£220

Resident Magistraats Klerken.

Onder 5 jaren dienst	£ 80
5 tot 10	£100
10 tot 15	£120
Boven 15	£130

24. Elke Klerk in de buitendistrikten, die de maximum tyd van 15 jaren gediend heeft, hetzy als klerk van een Civilen Commissaris of als klerk van een Magistraat, en wiens gedrag hem verdienstelyk maakt, zal dadelyk worden toegelaten te deelen in de voordeelen van bovengem. schaal, door geplaatst te worden op het maximum salaris van zyne klasse. Wel te verstaan nogtans, dat dit voordeel alleen zal behooren aan diegenen die 15 jaren dienst hebben volbragt als klerken in een van beide hoedanigheden.

25 Alle schikkingen vervat in dat berigt zullen van kracht zyn van den 1sten January 1850, den dag der ontvangst door Zyne Excellentie, van de depeches van Graaf Grey, deze schikkingen bekrachtigende.

Op last van Zyne Excellentie den Gouverneur,
(Get.) JOHN MONTAGU.
Gouvernements Secretaris.

28 Volle Maan.............. 2u. 5m. 's Morgens.

DE ZUID-AFRIKAAN.

KAAPSTAD, 28 JANUARY 1850.

TEREGTSTELLING door gezworenen, voornamelyk in crimineele zaken, is van het grootste belang, uit welk oogpunt zy ook beschouwd wordt; maar terwyl wy dit erkennen, zoude het inderdaad de grootste geveinsdheid zyn indien wy de daadzaak tevens niet erkenden dat er gevallen kunnen ontstaan—by wege van uitzonderingen op den algemeenen regel—waarin zelfs teregtstelling door gezworenen strekken kan om de einden des regts te verydelen.

Hoe bewyzen wy deze bewering? Wy antwoorden door de bloote daadzaak dat de verordeningen welke voorwenden de teregtstelling wettig en van kracht te maken, uitleggingen gedogen waartegen de Wetgeving opzettelyk had behooren te waken. Wy willen het op ons niet nemen eenig eenparig besluit te hekelen waartoe de Regtbank in eenige byzondere zaak komen mogt, ofschoon zoodanig besluit van onze inzigten hemelsbreed mogte verschillen. Regters worden beschouwd gelyk regt uitteoefenen, en ten aanzien van crimineele zaken zyn zy verpligt eene voordeelige uitlegging te geven aan eenige onduidelyke wetsbepaling, even als zy verpligt zyn het voordeel van eenigen twyfel aan den gevangenen te geven. Dit alles is zeer goed,—maar wat wy meenen te zeggen is—dat de wet zoo klaar en duidelyk behoort te zyn, dat dezelve slechts voor ééne uitlegging vatbaar is—eene uitlegging niet strydig met de rede—en eene welke eenvoudige woorden aan een eenvoudig gemoed voorstellen.

Het is slechts weinige dagen geleden dat wy den uitslag hebben moeten aanschouwen van het geen wy aanmerken als geene zeer duidelyke verordeningen. Ter teregtstelling van eenen gevangenen moet er eene Jury zyn van *negen* personen, wier wettige kwalificatie behoorlyk beschreven wordt. Indien deze menschen in de "box" worden geplaatst, ingezworen, met de zaak voortgaan—en uitspraak doen, schynen de Reglementen van het Hof,—by afwezigheid van het licht nu over dezelve verspreid,—naar ons inzien te beteekenen, dat niets ter wereld, behalve de minderjarigheid van een der Jurors, eenig grond opleveren kan om schorsing van het vonnis te bekomen; omdat eenige tegenwerping om wettig te zyn, gemaakt moet worden voor het inzweren van de Jury; en in dit gevoelen worden wy bevestigd door de 47ste en 104de Reglementen van het Hof, welke luiden als volgt:—

47. Alle verwerpingen moeten geschieden wanneer de naam van den juror getrokken wordt en *voordat hy ingezworen is*; en de aanklager van den gevangene kan drie verwerpen, zonder eenige reden optegeven; en de aanklager of gevangene kan eenig getal jurors verwerpen om eenige van de volgende redenen, mits bewys leverende ten genoegen van het Hof,—dat is te zeggen,—
1. Gebrek aan wettige bevoegdheid
2. Legale infamie
3. Bloedverwantschap binnen den vierden graad
4. Gunst jegens den gevangene, of den publieken aanklager, of jegens den persoon die, zoo de publieke aanklager de zaak niet had vervolgd, zelve geregtigd zoude zyn geweest om zulks te doen
5. Vyandschap jegens den gevangene

104. Bepaalt, dat geen vonnis geschorst of vernietigt zal worden om *eenige* objectie, welke kon zyn aangevoerd als grond ter verwerping van eenige der jurors, *behalve de objectie van minderjarigheid.*

Maar, toestaande dat, behalve minderjarigheid, andere tegenwerpingen mede gronden *konden* opleveren tot een motie ter schorsing van vonnis, nadat er uitspraak is gedaan, wat was de werkelyke grond waarop de bedoelde zaak uitsluitelyk steunde? Enkel, ten minsten zoo kwam het ons voor, *de wettige kwalifikatie van een Juror.* De persoons vertegenwoordiging van THOMAS door BENJAMIN THOMAS GLYNN, indien met opzet gedaan om de einden des regts te verydelen, zoude iets meer verdienen dan bloote berisping. By mangel van zoodanig bewys evenwel, dat er zulk een voornemen bestond, moeten wy veronderstellen, gelyk de wet bepaalt, dat de bedoelde personen onschuldig zyn.

De persoons-vertegenwoordiging dan van een persoon door een ander, of de substitutie van een man voor een ander,—hetwelk op hetzelfde neerkomt,—is eigenlyk het punt niet waarop wy letten moeten, maar, of de persoon aldus gesubstitueerd of anderzins zyn plaats in de "jury-box" nemende, een wettig gekwalificeerd Juror is? In andere woorden, is hy een manspersoon van 21 jaren oud *en komt zyn naam voor in het Jury Boek*? THOMAS GLYNN komt in het Jury Boek voor, BENJAMIN THOMAS GLYNN niet; beiden wonen, volgens opgaaf van laatstgem. in hetzelfde huis; maar het geval wil, dat eerstgemelde *minderjarig* is en laatstgemelde meerderjarig; en het wordt verder beweerd, dat de party die de dagvaarding op THOMAS GLYNN geëxploiteerd heeft, door den persoon, die dezelve ontving, gezegd is, dat THOMAS GLYNN, een minderjarige was. Is dit uit het relaas gebleken? Indien niet, waarom niet? Waarlyk, indien meerderjarigheid en insertie in het Jury-boek zulke voorname vereischten zyn, dan zoude dat relaas den Baljuw instaat gesteld hebben, toen THOMAS GLYNN opgeroepen werd, het hof dadelyk te berigten, dat hy minderjarig was; en indien BENJAMIN THOMAS GLYNN zyne verschyning had gemaakt, in plaats van zyn broeder, zoude die misleiding ontdekt zyn. Ongelukkiglyk schynt dit een overzigt geweest te zyn of van geen belang beschouwd, en van daar, de wet beschouwde als uitgelegd, verklaarde het Hof eenparig, dat de uitspraak in de zaak van de KONINGIN versus WHITE en andere slecht was. Dezelve werd gevolglyk verworpen en de gevangenen zullen by de volgende Zitting tereggesteld worden.

Wat is het gevolg hiervan? Volgens de suggestie aan den Prokureur Generaal in het Hof gedaan, is Zyne Excellentie de Gouverneur geadviseerd een vry pardon te verleenen aan al de gevangenen teregtgesteld door de Jury waarin BENJAMIN GLYNN gezeten heeft, en over wie vonnis geveld is, ten gevolge waarvan een aantal boosdoenders, degenen insluitende die op hunne eigene erkentenis schuldig verklaard zyn aan de verschrikkelyke daad van koelbloedigen en opzettelyken moord, op de maatschappy zyn los gelaten.*

Maar men zegt—ten minsten zoo wordt de wet uitgelegd te zeggen—dat de gevangenen in kwestie, teregt gesteld zyn door *acht* en niet door *negen* WETTIGE jurors. Wy stemmen met de wet in dit opzigt niet overeen, en wy zeggen dat wy in de "jury-box" negen jurors gezien hebben van den vollen ouderdom van 21 jaren, en in andere opzigten behoorlyk gekwalificeerd.

Wy zyn begeerig te weten of niet vele toekykers, wier namen niet in het jury boek te vinden zyn of waren, als jurors gediend hebben? Sommige der gevangenen die door zoodanige onbevoegde lieden teregtgesteld mogen zyn, kunnen nog in hechtenis zyn, en wanneer de personen, in het onderhavig geval aldus teregtgesteld, geregtigd zyn tot een vry pardon, zoude het dan niet billyk zyn de namen der jurors die gedurende de laatste 14 jaren, byvoorbeeld, gediend hebben, met het jury boek te vergelyken, met inzigt om soortgelyke toegeeflykheid omtrent hen te betoonen?

Maar, wat onszelve betreft, wy gelooven niet dat de gevangenen in kwestie geregtigd zyn tot zoodanige gunstbetooning. In de zaak van WHITE en anderen zyn eenige personen door de jury vrygesproken. Is deze vryspraak wettig? Indien de uitspraak onbehoorlyk was in een geval, kan dezelve dan goed zyn in een ander? Nog eens, indien de uitspraak slecht, krachteloos, onwettig was, omdat dezelve gedaan werd door eene onbevoegde jury, en indien de betrokkene partyen op nieuw teregtgesteld moeten worden, hoe kan dan een onwettig vonnis, op eene onwettige uitspraak gegeven, van kracht zyn? Indien de uitspraak slecht is in een geval, dan is het even eens in die zaken welke voorafgegaan zyn. Een verkeerd vonnis, op eene verkeerde uitspraak gegrond, is *ipso facto* nietig; en de partyen over wie zoodanig vonnis uitgesproken is, keeren gevolglyk tot hunnen oorspronkelyken staat terug.

Deze aanmerkingen komen ons voor dienstig te zyn. Indien dezelve in eenig opzigt ongegrond mogen zyn, dan vertrouwen wy dat diegenen die in de regten bedreven zyn ons verduisterd verstand zullen verlichten. De omstandigheden waarin de Kolonie gewikkeld is vereischen dat elk mensch geleerd worde wat de wet is of niet is; en van zulken aard zyn de gevoelens en de gevolgtrekkingen uit deze verbysterende regtspleging voortvloeijende, dat eene duidelyke en bevattelyke verhandeling van de wet over de onderscheidene punten door ons aangestipt, wezenlyk vereischt schynt te worden, om het publiek voortelichten.

In verband met bovenstaande kan het niet ongepast zyn de volgende uittreksels te geven. Eerstgemelde werd aangehaald door den Prokureur Generaal,—het tweede zal het beginsel staven, waarvoor hy streed:—

(*Uit Burns Justice.*)

"In eene latere zaak, waarin het bleek, dat de zoon van een opgeroepen juror in naam van zyn vader had geantwoord toen hy zitting nemen moest, weigerde het Hof van Kings Bench om de uitspraak te verwerpen als van wege eene verkeerde teregtstelling. In den loop van dezelfde term zeide Lord Ellenborough, hoofd-justicier, dat hy dit geval aan al de Regters had medegedeeld, en dat zy allen van gevoelen waren, dat het in hunne discretie stond om eene nieuwe teregtstelling te geven of te weigeren op zulk een grond: en dat zoo geene onregtvaardigheid gepleegd was, hetgeen in dit geval niet werd voorgewend, zy zich daarmede niet zouden inlaten, maar het aan de partyen overlaten, om zich van de uitspraak zoo goed zy konden te ontdoen. *Dat wanneer zy naar zulk eene objectie zouden luisteren, zy de helft der uitspraken by iedere teregtstelling gedaan moesten verwerpen*, waar dezelfde zaak konde gebeuren hetzy by toeval, of opzettelyk, vooral in crimineele zaken. Zyn Lordschap haalde het bovengemeld geval aan voor Mr. Baron Eyre, en zeide dat hy deze zaak nogmaals in het hof meldde, ten einde voor altoos een einde te maken aan de kwestie, opdat soortgelyke aanzoeken niet worden herhaald." (*Hill v Yates.* 12, *East* 229.)

"Maar waar een persoon, *niet* gedagvaard om als juror te dienen, antwoord gaf in naam van een persoon voor wien een dagvaarding was afgegeven, in wiens huis hy had betrokken, werd de objectie toegelaten, als zynde gemaakt VOORDAT de uitspraak gedaan was, en eene nieuwe teregtstelling toegestaan door "The Court of Common Pleas." (*Davey v. Hobson. H. T.* 1816 6 *T.* 460.

De volgende korte maar vriendelyke brief is door den Heer Adderley aan de Graaff-Reinetters gerigt. Dezelve heeft dezelfde dagteekening als die door de Ingezetenen van Stellenbosch ontvangen, maar is, ofschoon een weinig meer bepaald, in het geheel niet berekend om de gevolgtrekking te billyken dat het uiteindelyk succes waarvan die heer spreekt, ook het vertrek van de *Neptune* met deszelfs lading insluit. Tot dat men van dat punt zeker is, behooren wy ons voor teleurstelling te wachten, door bedaard in onzen tegenwoordigen gedrags-regel te volharden:—

Hams, 27 October 1849.

Mynheer!—Ik bedank u voor de minzame uitdrukkingen en resolutien genomen op uwe publieke byeenkomst op den 29 July, en wensch u geluk met het uiteindelyk succes van uwe edele zaak.

Ik ben,
Uw onderdanige Dienaar,
C. B. ADDERLEY.

Den Wel-Ed. Heer C. H. GRISBROOK,
Graaff Reinet.

GRAAFF-REINET.

Wy zyn onderrigt geworden, door den Heer J. Marcus, een geachte koopman te Graaff-Reinet, dat de boeren in dat distrikt zeer onvergenoegd zyn, dat men de bandieten in de Simonsbaai laat blyven, en dat het het vast besluit is van het fatsoenlykste gedeelte van dat ligchaam, om, wanneer de Bandieten geland worden, eerder dan hunne huisgezinnen en kinderen te verlagen door met zulke karakters zich te vermengen, de kolonie te verlaten, om elders eene veilige schuilplaats te zoeken, daar zy reeds genoeg beroofd en geplunderd zyn geworden door zwarte zonder iets te doen te hebben met witte Kaffers.

De Heer Marcus heeft 180 mylen, zonder eenig beletsel te ontmoeten, afgelegd, maar hoe verschillend zoude het zyn wanneer de bandieten geland waren.

Men heeft £180 te Graaff-Reinet ingezameld voor het Indemniteits Fonds en men verwacht een gelyk bedragen onder de naby liggende Hollandsche Boeren. Het grootste vertrouwen wordt door de Hollandsche ingezetenen gesteld in den Heer J. J. Meintjes. Zyn naam is tevens eene bevestiging voor elke onderneming, aan welker hoofd hy zich zoude willen stellen.—*E. P. Herald*, 19 *January.*

EMIGRATIE NAAR NATAL.

Het volgende komt voor in de *Times* van den 5 November:—

De bark *King William*, Kapt. Avery, welke op den 30 ulto. van London aankwam, stevende heden morgen naar Port Natal. Zy heeft aan boord 120 emigranten, gekozen door den heer J. C. Byrne, van Londen; en 50 van Plymouth, door den heer J. B. Wilcocks. Deze emigranten, die verhuizen onder toeverzigt van de Natal Konizatie Maatschappy, zyn alle menschen die eenig vermogen hebben, en zy hebben onder hen ruim £25,000 (een millioen Kaapsche Guldens) in geld, buiten goederen. De *King William*, dat 463 tonnen last draagt, heeft voor de kolonie eene volle lading Britsche fabriekgoederen, bestaande in zes yzeren huizen, met glazen ramen kompleet, houten huizen, en landbouwgereedschap, zoo als karren, wagens, ploegen, enz.

ANTI-BANDIETEN BYEENKOMST TE WORCESTER.

Eene byeenkomst van "winkeliers en andere personen betrokken in den handel, om in overweging te nemen de middelen best geschikt ter ondersteuning van zoodanige kooplieden en anderen, die aan de besluiten des volks, en de "Gelofte," getrouw zyn gebleven,—in de Bandieten kwestie," wierd op Zaturdag den 19 January gehouden.

De heer J. H. Munnik, van de firma van Munnik & Van der Byl, algemeene handelaren, tot den stoel geroepen zynde, opende de byeenkomst met eenige gepaste aanmerkingen.

Vervolgens wierden de volgende Resolutien eenparig aangenomen:—

1. Voorgesteld door den heer F. L. Lindenberg, Vendu-Afslager en winkelier, gesecondeerd door den heer C. F. Kerstein, winkelier,

Dat deze byeenkomst overtuigd is, dat de verwachtingen van eenige kooplieden en andere personen, die van gevoelen waren dat de werking van de "Gelofte" of de "Pledge," behoorde uitgesteld te worden, om reden dat de Bandieten in de 'Neptune' op de eerste tyding, welke Engeland van hier zoude bereiken, terug geroepen zouden worden, te leur gesteld zyn geworden; doordien de laatste officieele tyding aan het publiek bekend gemaakt, overvloedig te kennen geeft, dat noch Graaf Grey noch het Britsch Gouvernement tot nog toe eenige intentie heeft de Kolonie te verlossen van de Bandieten met de 'Neptune' aangekomen.

2 Voorgesteld door den heer Laguerenne, algemeene handelaar, gesecondeerd door den heer W. Slier, winkelier,—

Dat deze byeenkomst zich overtuigd gevoelt, dat het besluit van de groote massa van het publiek door de gansche Kolonie, namelyk, om de Gelofte in werking te brengen by de aankomst van de 'Neptune,' op den behoorlyken tyd genomen was; en dat slechts de volhardende en constitutioneele tegenstand van het volk, het landen en verspreiden der Bandieten tot hiertoe heeft belet.

3 Voorgesteld door den heer P. G. Meiring, Vendu-Afslager en algemeene handelaar, gesecondeerd door den heer J. C. Scholtz, winkelier, en ondersteund door den heer J. Lindenberg,—

Dat deze byeenkomst van gevoelen is, dat die personen welke zich aan de goede zaak onttrokken hebben, en zich door den naam van "moderates" of gematigden, doen onderscheiden, waarvan eenige zelfs zoo ver gegaan zyn, om, in tegenstand van de algemeene gevoelens, de Bandieten met provisien VRYWILLIG te voorzien, de oorzaak zyn dat de 'Neptune' met deszelfs besmettelyke lading nog in de wateren dezer Kolonie dryft.

4. Voorgesteld door den heer J Lindenberg, apotheker, gesecondeerd door den heer Geo. Quin, pro Mejufv. W. Watson, algemeene handelaar,—

Dat deze byeekomst van gevoelen is, dat die kooplieden en andere handel ryvende personen, die aan de "Pledge" of Gelofte, en de daarop genomene besluiten, getrouw zyn gebleven; *alleen en afzonderlyk*, de ondersteuning van hun en hunne mede handelaren zoowel als van het publiek over het algemeen verdienen; en zy verbinden zich gezamenlyk, zoowel als afzonderlyk, om hoegenaamd geene transactien te houden met zoodanige huizen of personen van wien zy overtuigd zyn de Gelofte te hebben geschonden; en tevens geene transactien van eenigen aard te willen hebben met eenig "Joint Stock" of andere maatschappy, die in hunne Directie scheuders van de "Pledge" aanhouden of toelaten.

5 Voorgesteld door den heer F. Muller, winkelier, gesecondeerd door den heer J. Cameron, handelaar,—

Dat, ten einde de voorafgaande Resolutien en besluiten behoorlyk te doen nakomen en opvolgen, een Committee van zes (6) personen worde gekozen, bestaande uit de heeren F. L. Lindenberg, D. F. Laguerenne, P. G. Meiring, J. H. Munnik, W. Hugo en J. Lindenberg, Hon. Secretaris, met magt om meer by hun getal te voegen, en dat gem. Committee elken Zaturdag, ten 10 ure a.m., in de week, in de kamers van de Anti-Bandieten Associatie, of elders byeen komen zal,

(Get.) J. H. MUNNIK, Voorzitter.
Een waar Extract.
J. LINDENBERG, Hon. Secretaris.

DE KAAP.

(Uit de *Journal des Debats.*)

"Even als of er geene genoegzame belemmerende zaken waren, vinden wy, dat eene andere juist is aan het licht gekomen, en reeds eenen geweldigen stryd in de drukpers heeft veroorzaakt. Dit maal kan het met regt gezegd worden, dat Graaf Grey zich denzelven goedwillig op den hals heeft gehaald, en zonder te kunnen ophelderen, waarom hy de toegenegenheid van de bevolking eener kolonie heeft zoeken te vervreemden welke, na twee jaren met derzelver woeste naburen oorlog gevoerd te hebben, niets meer vraagde, dan om haar in vrede te doen leven met de geheele wereld—wy bedoelen de Kolonie de Kaap de Goede Hoop.

De Engelsche Kolonie de Kaap de Goede Hoop is een land, welks ligging aan de zee de grootste voordeelen voor de toekomst belooft, maar welke, met een grondgebied grooter welligt dan dat van Frankryk, slechts op omtrent 250,000 ingezetenen geschat wordt. De daadzaak, dat zy nog niet in eenen toestand verkeert, om zich tegen de vreesselyke zwarte stammen te verdedigen, heldert de reden op, waarom die kolonie aan Engeland in gewone jaren eenige 5,000,000fr. of 6,000,000 fr. sterling kost, en somtyds veel meer wanneer het moederland verpligt is tusschen beide te komen, zoo als gebeurd is in het jaar 1847 en 1848, ten einde de kolonie tegen den inval harer woeste naburen te erledigen.

Behalve de gewone uitgaven, hebben de veldtogten van deze twee jaren het budget van Groot-Brittanje belast met eene som, volgens berekening van den Kanselier van de Exchequer op 50,000,000f. en welke geachte authoriteiten op eene veel grootere som schatten. Het is dus blykbaar het belang van Engeland, om emigratie naar dat gedeelte aantemoedigen, ten einde de Kolonie in staat te stellen zichzelve te verdedigen. Dit schynt het doel van Lord Grey geweest te zyn, sedert hy het bestier van het koloniaal bureau in handen heeft gehad, maar hy heeft hetzelve overschreden, door eenen bovenmatigen yver, toen hy, onder het voorwendsel van de bevolking te vermeerderen, de kolonie wilde dwingen, zoo als hy nu getracht heeft, om in haren boesem eene horde bandieten te ontvangen, of misdadigers tot transportatie veroordeeld door de strafwet van Engeland.

Sedert de gedenkwaardige behandeling van het wets ontwerp, hetwelk in 1840 den invoer van Bandieten in Nieuw Zuid Wales belettede, is er, welligt, geene enkele Engelsche Kolonie genegen om deze gevaarlyke klasse van emigranten te ontvangen. Hoe groot ook het gemis van wapenen en hulptroepen moge zyn in de landen, waar Engeland haren standaard geplant heeft, is er geen op den huidigen dag, hetwelk zich niet krachtdadig verzet tegen de toevoeging van zulke inwoners,—geen voorzeker, hetwelk in de handhaving van deszelfs eer en aanzien—zoo als de Engelschen zeggen—de blaam van zulk eene aanraking—sterker heeft trachten afteweren dan de bevolking van de Kaap de Goede Hoop. De bevolking van de Kaap bestaat uit menschen van strenge zeden en is zamengesteld—als byna de eenigste elementen—uit Calvinisten van Hollandsche afkomst, die, verspreid in de buitendistrikten, en eenzaam op hunne buitenplaatsen, een geheel aartsvaderlyk leven leiden; uit de afstammelingen van de vlugtelingen van het Edikt van Nantes, waaronder men de beroemdste namen van den Franschen Protestantschen Adel vindt; uit Engelsche Methodisten en Sekten, die sedert het begin dezer eeuw zich aan de Kaap hebben neergezet, ten einde hunne menschlievende plannen ter bekeering van het Afrikaansch geslacht, voorttezetten, en eindelyk, uit eenige duizend veteranen van de Engelsche armee, die zich met hunne familien in de buitendistrikten hebben neergezet, vooral in de Oostelyke Provintie, met de fondsen door het Lagerhuis in 1818 tot dat in de gestemd. Eene bevolking uit zulke edele stammen als deze voortgesproten, zoo als hier aangehaald, konde niets anders doen, dan met afschuw opstaan op het bloote denkbeeld van tot een gemeene ontvangplaats te dienen voor de gevangenhuizen van Engeland; en dit is alzoo uitgevallen.

Graaf Grey heeft zich op dit punt bedrogen; alvorens hy dus eenige lading bandieten naar de Kaap de Goede Hoop zond, vraagde hy tweemalen het gevoelen van de kolonie zelve. Hoe is het dan, dat, niettegenstaande de stellige antwoorden door hem ontvangen, hy heeft goedgedacht om nog verder te gaan, en den vervoer naar de Kaap heeft gelast van 300 Bandieten uit de straf statie te Bermuda? Het is onmogelyk dit te verklaren. Het is desniettemin geschied. Wy zyn nu onderrigt door de Nieuwsbladen, welke uitwerking die onbegrypelyke maatregel in de kolonie heeft te weeg gebragt. Het gaat alle denkbeelden te boven. Wy behoeven niet te zeggen hoe dat nieuws door de Drukpers is ontvangen. De artikelen dit aankondigende zyn alle met een zwarte rand omgeven, even als in tyden van algemeene rouw, en in de bitterste bewoordingen opgesteld: zy ademen een geest van opstand, welke het besef van zwakheid alleen dempen kan. De tegenstand bepaalt zich niet tot schryven alleen, tot petitien aan de Koningin, tot Manifesten aan de Engelsche Ingezetenen over de gansche wereld gerigt. De Engelsche Gouverneur zelf, oude Sir Harry Smith, heeft zich in de publieke beweging gemengd, en eene proclamatie, bestemd om het publiek gemoed te bedaren, kondigt in zoo vele woorden aan, dat wanneer hy verpligt wordt, de Order van het Gouvernement te huis aantedringen, niemand meer tegen zulk een maatregel is dan hy; en dat niemand meer genegen is, om den tegenstand door zyn eigen invloed en door alle wettige middelen te schragen. Wat de bevolking aangaat, zy maakt zich gereed tot tegenstand door alle middelen ter harer beschikking. De plaatselyke nieuwsbladen zyn opgevuld met kennisgevingen van de Banken en de eerste Koopmanshuizen, hierop neerkomende, dat crediet en handel dadelyk zullen ophouden met een ieder, die zelfs toestemmen zal, om een der bandieten te gebruiken door het moederland uitgezonden. Landeigenaars, in groote getalen, kondigen hun voornemen aan, om uit hunne eigendommen of huizen te verjagen alle boeren en huurders, die een der getransporteerde misdadigers zullen in dienst nemen.

In byeenkomsten tot dat einde gehouden heeft men gelyk standige besluiten eenparig genomen, en het is iets opmerkelyks, dat de menschen van kleur, de Maleiërs en de slaven in 1838 vrygelaten, niet achter blyven in hunne betooningen. De zaken zyn inderdaad zoo ver geraan, dat het plaatselyk Gouvernement onlangs niet instaat was om een contract voor zekeren toevoer te krygen, alleen omdat een gerucht zich had verspreid, dat het proviant bestemd was voor de 300 Bandieten met de Neptune verwacht.

Aldus was het gesteld tydens de laatste berigten van de Kaap de Goede Hoop. Deze zyn de gebeurtenissen, welke in de laatste dagen het voorregt hebben genoten om de publieke aandacht in Engeland bezig te houden. Gelukkig land, desniettemin, hetwelk in het jaar van genade 1849, geen ernstiger onderwerpen van kwelling en geen grooter ongeluk te betreuren heeft gehad."

CHINA.

Door de aankomst van H. M. stoomvaartuig Fury hebben wy volledige byzonderheden van de vernieling der vloot onder aanvoering van den befaamden Chineeschen Zeeroover. Wy laten eenige byzonderheden volgen van die gebeurtenis uit onze Hongkong nieuwsbladen:—

VERNIELING VAN SHAP-NG TSAI'S VLOOT.

De Fury, met de Columbine op sleeptouw, kwam even na den middag aan, de tyding brengende van de geheele vernieling van de zeeroovers vloot, de Phlegethon is op hare te huis reize en kan dadelyk verwacht worden.

Heden publiceeren wy een kort verslag van den uitslag, vollediger byzonderheden zullen wy tot Zaturdag uitstellen.

Het eskader onder bevel van Kapitein Hay ankerde op den 14de in eene haven in Hainan, zich vooraf verzekerd hebbende, dat Shap ng-tsai naar de Golf van Tonquin was gezeild; te Hainan werden zy door de authoriteiten verwelkomd. Men kwam overeen, dat een militaire Mandaryn met den rang van Majoor Generaal, de expeditie zoude vergezellen, alsmede een eskader van acht oorlogs jonken; benevens een aanmerkelyk getal Chineesche soldaten. De Majoor Generaal werd aan boord van de Fury ontvangen: met het aanbreken van den dag op den 15de, ligtten de schepen het anker, en voor donker waren de oorlogs jonken ver achter uit. Op den 20ste, kort na zons opgang, zag men de zeeroovers vloot in twee divisien zeilen, elk van omtrent 25 jonken, benevens een vertrekkende jonk voerende de roode en zwarte vlag van het zeeroovers opperhoofd. Dit was aan den ingang van de Tonquin rivier: de zeeroovers waren aan het schieten op menschen aan het strand, en men zag rook opstygen alwaar een dorp scheen verwoest te zyn. De vloot hield koers de rivier op gevolgd door de twee stoomvaartuigen en de Columbine. Kort na 4 uren opende de vlag jonk haar vuur, de andere jonken volgden haar voorbeeld. Dit werd beantwoord door de Britsche schepen, zoodra men het geschut aan den boeg konde doen werken. De bommen werden met groote juistheid geworpen, en hadden eene verschrikkelyke uitwerking. Shap-ng-tsais jonk sprong in de lucht, wordende de uitbarsting gehoord boven het gebulder der artillerie: zyn roode en zwarte vlag bleef op het achtersteven waaijen tot dezelve door de vlammen vernield werd.—Voor het vallen van den avond waren zy elkander op het lyf; het geweer-vuur der mariniers en soldaten, en eene hagelbui van schroot veroorzaakten groote verwoesting. De Chineesche artillerie was ellendig, de schoten waren te kort, of op zyde, of gingen over de schepen: de weinigen welke troffen, deden geen kwaad. Het schieten hield op toen het donker werd, het eskader ankerde gedurende den nacht en eindigde het werk van den dag door het verbranden van de jonken, welke door het volk verlaten waren. Te 9 uren stonden acht-en-twintig in volle vlam. Den volgenden morgen, (den 21) zeilde het eskader de rivier op, de zeeroovers jonken in de kreeken en andere plaatsen vernielende, waar zy eene schuilplaats gezocht hadden. Voor den avond waren zy byna alle verbrand. Aan het strand was eene party van 1100 Cochin Chineesche soldaten, zy waren gezonden geworden om een naby gelegen stad tegen de zeeroovers te beschermen, en daar de ongelukkige schepsels naar de wal zwommen van hunne brandende vaartuigen, werden zy met spiesen doorstoken.—Drie entwintig jonken werden gedurende den dag vernield. Op den 22ste vernielden de Phlegethon en de schuiten nog twee jonken—en de Cochin Chineeschen verbrandden vyf welke verlaten waren geworden.

Shap-ng tsai had eene vloot van 64: van dit getal werden 58 genomen en verbrand, en zes denkt men, zyn ontkomen. Men zegt dat het zeeroovers opperhoofd ontsnapt is in eene kleine boot met 40 roeijers, met zich nemende 8000 drs.—Alles te zamen werden 1700 gedood, en meer dan 1000 ontkwamen in de bosschen: maar zy zullen door de inlanders nagezet en vernield worden. De gevangenen zyn 160 in getal: eenige hunner waren krygsgevangenen van den zeeroover, en allen werden overgeleverd aan den Mandarynschen Generaal. Op den 23ste verliet het eskader de Tonquinrivier op deszelfs terugreis: de Hainan jonken hadden zich in den slag niet vertoond: te Hainan werden zy eenige dagen door het stormachtig weder terug gehouden: zy waren aldaar aangename gasten.—*Friend of China, Nov.* 3.

ZATURDAG 20 OCT.—Met het aanbreken van den dag zag men het geheele eskader van Shap-ng-tsai voor den wind zeilen naar de plaats waar wy waren; doch naauwelyks hadden zy onze rook gezien, of zy begonnen by den wind te zeilen en aftezakken naar de andere zyde van een punt of landtong, welk wy moesten omzeilen, eer wy hen binnen bereik van ons vuur konden krygen.

Eerst te half 5 uren p.m. kwamen wy binnen schot van verscheidenen zeer groote jonken, rondom het punt geankerd, terwyl andere onder zeil waren—zy openden hun vuur op ons zoodra wy in gezigt kwamen, maar de schoten hoewel wel gemikt, waren meest alle te kort.—Naar mate wy naderden, hielden zy aan met schieten, maar nader by komende maakte hunne vrees zich meester van hunnen moed, en men zag ze alle naar het strand wenden terwyl vele die daartoe pogingen aanwendden door ons geschut werden neergeveld.

Zeer naby de jonk van Shap-ng-tsai voorbystevende, welke het beste vuur aan den gang had gehouden, sprong zy met eene geweldige barsting in de lucht, zynde naderhand niets meer van haar boven water te zien dan het achtersteven, met de vlag nog wapperende boven het vuur.

Zy was een zeer groot vaartuig en voerde omtrent 40 stukken geschut. Op dit oogenblik stevenden de meeste der jonken, die niet geankerd waren, de rivier op, maar daar het vuur uit de lange stukken onder hen speelde, liepen zy aan beide oevers op het strand. Een snelle boot werd door de stoomvaartuigen tegengehouden en moest op het strand loopen digt tusschen het vuur van beide, derzelver voorste gedeelte was werkelyk opgepropt met arme schepsels die zich aan dezelve vasthielden; het was waarschynlyk het volk van een of meer jonken hetwelk in dit kleine vaartuig was gegaan in de hoop van door spoed hun leven te redden; daar onze schroot en kogels echter groote verwoesting onder hen aanrigtten werden zy deerlyk te leur gesteld, verscheiden bereikten wel het strand, maar de meerderheid werd doodgeschoten of verdronk, en die aan land kwamen, ontkwamen slechts ons geschut om door de ingezetenen van Cochin China doorstoken te worden, die op dezen dag en vele achtereenvolgende dagen zich hebben gewroken en nog verschrikkelyk wraak zullen nemen wegens al het leed door deze schurken hen aangedaan.

Ankerden te 8 uren, toen omtrent 20 van de grootste van Shap ng-tsai's jonken in brand stonden: verscheidene hadden 14 stukken geschut aan elke zyde en twee stukken op het achtersteven—de overige liepen de rivier hooger op.

ZONDAG 21 OCT.—De Fury zeilde de rivier op, de Phlegethon lag aan den buiten ingang en Columbine ten anker. Vernielden verscheidene jonken in de rivier ledig bevonden. De schuit van de Fury werd langs eene kreek opgezonden, door welke vele jonken wilden ontsnappen, terwyl elke jonk, een dorp passerende, het vuur beantwoordde, hetwelk de soldaten op dezelve openden. Kort na het passeren van het visschers dorp, haalde onze schuit verscheiden der achterste jonken in, welke door het volk verlaten werden op het zien van onze schuit, en zy werden meest alle door de Cochin Chineeschen doorstoken of gevangen genomen.

Naby het einde van de kreek komende, openden twee jonken hun vuur op de schuit en er had een hevig gevecht plaats, hetwelk meer dan een uur duurde, alstoen hield het vuur der jonken op, en toen wy dezelve enterden zwom het volk naar de wal, waar de inlanders hen geene genade bewezen. Gelukkig raakte geen schot de schuit, en het is aangenaam, even als in het vorig gevecht met de zeeroovers van Chui-apoo te kunnen melden, dat niemand aan onze zyde gedood is geworden.

De bovengemelde schuit heeft alleen 9 groote jonken vernield, verscheiden met 16 stukken geschut gemonteerd, benevens vele wapens en ammunitie.

MAANDAG, 22 OCTOBER.—Hoorden, dat verscheiden jonken de rivier waren opgezeild—Phlegethon en schuiten gingen hen achterna—vonden slechts twee, welke zy echter vernielden.

Men zegt dat Shap-ng tsai een bode, door Sue, van Canton naar hem gezonden, om met hem te onderhandelen, heeft onthoofd, en een van zyne eigen agenten, die juist van Hongkong was aangekomen en hem geene zekere kennis had medegebragt omtrent onze bewegingen, op zyn last in het ruim van zyn jonk was opgesloten, en ellendig is omgekomen toen zy in de lucht sprong.

Shap-ng-tsai had meer dan 60 jonken, en eene magt van meer dan 3000 man—zes of zeven-en-vyftig der eerste zyn vernield geworden, en zeer weinige der laatste hebben eenige kans van uiteindelyk te ontkomen.—men zegt, dat 1700 gedood of gewond zyn geworden tot den tyd van ons vertrek, en de tonnen last der jonken door elkander was zeer groot, terwyl 1,200 kanonnen genomen of vernield moeten zyn geworden.—*Hongkong Register*, 1 *Nov.*

EEN SCHIPBREUK OP DE KUST VAN AFRIKA.

De *Messager du Midi* van den 30 October, deelt het volgende verslag mede omtrent de schipbreuk van de Brik La Lucie, van Agde, op de kust van Afrika. De verhaler is een van de drie personen, die de helden waren van deze droevige geschiedenis:—

"Op den 27 Juny ll. vertrok de nieuwe polacca brik, de Lucie, 215 tonnen last, en bemand door acht personen, waaronder de kapitein M. V. Laviale, uit de haven van Algiers in ballast, met fraai weder, bestemd naar Goree en Gambia, alwaar eene lading van *arachides* zoude ingenomen worden voor Marseilles. Op den 13 te 10 uren p.m. was het weder verschrikkelyk, de zee dreigde het vaartuig te verzwelgen, en weldra sprong het een geweldig lek. Men deed alle pogingen om de reten te stoppen, maar te vergeefs; de twee schuiten in deze operatien gebruikt werden tegen de zyde van het vaartuig geslagen en verscheiden van het scheepsvolk ontkwamen naauwelyks. Door vermoeijenis afgemat besloten zy het aanbreken van het dag aftewachten. Toen het dag werd diende het echter alleen om de verbaasde zeelieden den vreeselyken toestand aantetoonen, waarin zy zich bevonden:—de Lucie was gestrand op de kust van de groote woestyn van Sahara, juist het tegenovergestelde van hunnen koers. De zee woedde nog met het uiterste geweld. Men beproefde alle middelen, maar zonder gevolg.—Het was noodig dezelve te laten varen en andere maatregelen te nemen. Elk man maakte toen een bundel van zyne kleederen, een zeil diende tot bergen van eene kleine hoeveelheid provisie; de groote mast werd gekapt, en op dit bros stuk hout bereikten acht man, verschillend beladen, het strand, niet zonder zeer veel geleden te hebben. Geland zynde maakten zy eene tent van de zeil, en rustten van hunne vermoeijenis tot den morgen van den 15 July, wanneer zy op marsch gingen langs de kust in de rigting van St. Louis van Senegal, meer dan 300 mylen van de plaats hunner stranding. Zy waren moedeloos en verslagen, en tranen stonden in hunne oogen. In den avond van den derden dag van hunnen marsch begon het hen aan water te ontbreken, en men besloot (verschrikkelyk om te verhalen) om hunne urine in een glazen bottel te verzamelen, en dit was vier dagen lang hun eenigste drank. Maar op den vyfden dag kreeg de bottel niets dan bloed, en zoutwater moest de plaats van urine vervullen. Reeds waren acht dagen verloopen sedert die ongelukkige schepsels de Lucie vaarwel hadden gezegd. In dit dorre land, alleen met brandend zand bedekt, had men geen spoor van menschen ontdekt, om eenige hoop by hen te verwekken. De kapitein echter trachtte hen nog moed en troost in te spreken. In den morgen van den negenden dag vertoonde zich Kaap Blanco en de reizigers ontdekten twee Mooren, die hen door teekenen te kennen gaven, dat zy naby eene woning waren, waar zy gunstig onthaald zouden worden. "Moed" riepen onze zeelieden, en zy rigtteden hunne schreden naar de plaats. Weldra bereikten zy een ellendige hut, waaruit een Moor kwam, en, met luid geroep sloeg hy zyne handen aan de geringe hoeveelheid provisie, welke hen was overgebleven. De acht zeelieden lieten zich zonder tegenstand ontrooven. Hoop had zich aan wanhoop overgegeven. Zy hervatteden hunnen moeijelyken marsch, en werden weldra door eene bende Mooren aangevallen en van alles beroofd.

Deze bende Arabieren sloeg een kring om hen, en voerde hen, als gevangenen, onder gejuich en zeer onverstaanbaar geschreeuw naar een nabygelegen plaats. Deze plaats in eenen stervenden toestand bereikt hebbende, liet men de ongelukkige zeelieden knielen. Dit deden zy, en de Mooren kinderen, door hunne moeders aangezet, wierpen handen vol zand in hunne oogen, om, als het ware de bestaande terging te verzachten. Daarop volgde eene hevige woordewisseling, en er werd een raad van barbaren belegd om het lot der gevangenen te beslissen. De vrouwen waren wreeder dan de mannen, en drongen op een doodvonnis aan, hetwelk op eene woeste wyze door den raad werd uitgesproken. Tegen den avond werd, door het trekken van stokjes, beslisd aan wien de slagtoffers zouden worden overgeleverd. Intusschen verwyderde zich het vrouwelyk geslacht, en de Mooren, na de naakte zeelieden byna ter dood toe gegeesseld te hebben, gaven hen teekenen om door de vlugt te ontkomen.—De gevangenen zonden dadelyk een gebed op tot God, en hervattenden hunne reis zonder te weten waarheen. Na eene vermoeijende reis gedurende den ganschen nacht, bevonden onze vlugtelingen zich by het opkomen der zon aan de zee kust;—afgemat door honger, vermoeijenis en ziekte vielen de ongelukkigen op het zand neder om te slapen.—By het ontwaken verwyderden de kapitein Laviale, en drie der zeelieden zich van hunne kameraden op eene ontdekkings expeditie, om een minder gevaarlyken weg optezoeken—Helaas! de gevolgen van dit manmoedig besluit waren rampzalig, want de vier personen keerden niet terug. Twee uren na hun vertrek bemerkten de vier overige zeelieden dat zy door de Mooren vervolgd werden; zy verstaken zich, maar te vergeefs. Zy werden uit hunne schuilplaatsen gesleept en wreedaardig mishandeld, terwyl de vrouwelyke sekse, even als te voren, de grootste wreedheid betoonde.—Het eenigste deksel, hetwelk hen was overgebleven—hunne hemden—werd hen ontnomen, en gansch naakt werden zy met stokken geslagen en aan hun lot overgelaten.

By het vallen van den avond verzwaarde een verschrikkelyk onweder het aanzien der zaken; de warme wind was verstikkend en een der zeelieden overleed, terwyl zyne makkers werkelyk in het zand begraven den nacht doorbragten. Met het aanbreken van den dag besloten de overgeblevene om naar den kant van het wrak terug te keeren, in de hoop van eenig voedsel aan boord van het vaartuig te vinden.

Na een marsch van vier dagen vonden zy de kleedingstukken, welke zy langs den weg hadden verspreid op den dag toen zy de Lucie verlaten hadden, en met dezelve bedekten zy hunne vermoeide en geteisterde leden. Een ander van de zeelieden stierf op den weg, maar op den vyfden dag bereikten de overige de plaats van de schipbreuk. De twee overgebleven zeelieden gingen naar boord, maar helaas! de inlanders waren hen vooruit geweest en hadden het vaartuig van alles beroofd. Zy hadden nu 10 dagen met hongersnood en vermoeijenis geworsteld, en besloten den dood aftewachten—die gezegende weldoener van den ongelukkigen.—Intusschen ontdekten zy iets wits op eenen afstand; het was een vaartuig in volle zeilen. De twee zeelieden maakten een sein, en eindelyk, na veel vertraging zond de kapitein, (vreezende dat het een list van de Mooren was om hem in hunne handen te krygen) een schuit naar de wal, en bevrydde de stervende schepsels. Het vaartuig bleek te zyn het Spaansch schip Adam, Kapitein Francisco Devega, gebezigd in den handel op de kust. De dappere Devega, het verhaal der geredden vernemende, deed, gedurende eene maand, alle pogingen, om de menschen te ontdekken, welke aan het strand verloren waren geraakt, maar te vergeefs. Op den vierden dag ankerde de Adam op de hoogte van de Kanarische Eilanden en tegen het midden van September werden zy in een Spaansch Gouvernements Stoomvaartuig naar Cadix gezonden, van waar zy naar Marseilles scheep gingen. Aldaar kwamen zy den 12 October aan, en omhelsden hunne familien met tranen van dankbaarheid en vreugde. Het is te hopen, dat het Fransch Gouvernement het edel gedrag van den dapperen Kapitein Devega gepast erkennen zal.—*Times*, 6 *Nov.*

* Wy hebben sedert vernomen, dat de partyen op vrye voeten gesteld, zyn *Thomas* en *Kieviet*, overtuigd van pakhuisbraak en diefstal, en *Afrika Carolus* en *Gert Visser*, overtuigd van het stelen van twee ossen. De moordenaars van den Heer TAIT, *Johannes, Gills* en *Koegelman*—hebben een vry pardon ontvangen, maar zyn in hechtenis gehouden op eene beschuldiging van huisbraak en diefstal.

THE
ZUID-AFRIKAAN.

CAPE TOWN, JANUARY 28, 1850.

TRIAL by jury, in criminal cases especially, is of the utmost importance, whatever be the light in which it is considered; but whilst we make this assertion, it would undoubtedly be the height of hypocrisy did we not likewise admit the fact that instances may arise,—in the way of exceptions to the general rule,—in which even trial by jury may tend to frustrate the ends of justice.

How do we prove this allegation? We say by the simple fact that the machinery which pretends to make the trial of a prisoner legal and valid, admits of interpretations against which the legislature should have studiously guarded. We will not take upon ourselves to impugn any unanimous decision to which the Bench may come in any particular case, although such decision may differ as wide as the poles from our own views. Judges are held to administer evenhanded justice, and with regard to criminal cases they are bound to give a favorable interpretation to any indistinct enactment as much as they are bound to give the benefit of a doubt to the prisoner. All this is very well, but what we mean to say is this,—the law should be so clear and distinct that it can only admit of one interpretation,—an interpretration, not repugnant to reason,—and one which plain words convey to a plain mind.

It is but a few days since that we had to witness the result of what we hold to be no very explicit enactments. To try a prisoner charged with any indictable offence, the law enacts that there shall be a jury of *nine* men whose legal qualification is duly set forth. If these men are put into the box and sworn and proceed to try the case and pronounce their verdict, the Rules of Court,—in the absence of the light now thrown upon them—would seem to us to say that nothing in the world, except minority of one of the jurors, can furnish any ground for entertaining an arrest of judgment; because any objection to be valid, should have come before the jury was sworn;—and in this opinion we are confirmed by the 47th and 104th Rules of Court, which are as follows:—

47. All challenges must be made as the name of the juryman is drawn, and *before he is sworn*; and the prosecutor of the prisoner may challenge three, without assigning any cause; and the prosecutor or prisoner may challenge and set aside any number of persons, for any of the following causes, upon proof thereof to the satisfaction of the Court,—that is to say:

1.—Want of legal qualification.
2.—Legal infamy.
3.—Consanguinity or affinity within the fourth degree.
4.—Favour to the prisoner, or to the public prosecutor, or to the party who, if the public prosecutor had not prosecuted, would have been entitled to prosecute.
5.—Enmity to the prisoner.

104. Directs that no judgment shall be stayed or reversed "because of *any* objection, which might have been stated as a ground of challenge of any of the persons,—*except the objection of minority.*"

But granting that, besides minority, other objections *might* also furnish valid grounds for a motion to arrest judgment, after a verdict has been pronounced, what was the actual hinge upon which the case alluded to altogether turned? Simply, at least so it appeared to us, the *legal qualification of a juror*. The personification of THOMAS by BENJAMIN THOMAS GLYNN, if designedly done to defeat the ends of justice, would be an act deserving of something more than mere reprobation. In the absence of proof, however, that such intention did actually exist, we must presume, as the law has it, that the parties in question are innocent.

The personification, then, of one person by another, or substitution of one man for another,—which amounts to the same thing,—is not, in fact, the thing we have to look to; but is the person so substituted, or otherwise taking his seat in the jury box, a legally qualified juror? In other words—is he a male of 21 years of age and *does his name appear in the Jury Book*? THOMAS GLYNN, is inserted in the Jury Book, BENJAMIN THOMAS GLYNN is not; both, according to the statement of the latter, reside in one house, but it so happens that the first is alleged to be a *minor* and the latter a major, and it is even further alleged that the party who left the summons for THOMAS GLYNN was told by the person receiving it, that he was a minor. Did this appear upon the return? If not, why so? Surely if majority and insertion in the Jury Book be deemed such eminent qualifications, this return would have enabled the High Sheriff, upon the name of THOMAS GLYNN being called, at once to inform the Court that he was a minor, and if BENJAMIN THOMAS GLYNN did make his appearance in the place of his brother, the illusion would have been expelled. Unfortunately this seems to have been an oversight or considered of no moment, and hence, taking the law as interpreted, the Court unanimously determined that the verdict pronounced in the case of the Queen v. WHITE and others was bad, and it was set aside accordingly,—the prisoners being remanded till next session.

Now, what is the effect of this? According to the suggestion made to the Attorney General in open Court, his Excellency the Governor has been advised, to grant a free pardon to all prisoners upon whose trial BENJAMIN THOMAS GLYNN sat as a Juror, and upon whom sentence had been pronounced, in consequence of which a number of malefactors, including those who, upon their own admission, are guilty of brutal and deliberate murder, are let loose upon society.*

But it is said,—at least so the law is explained to say,—that the prisoners in question were tried by *eight* not *nine* LEGAL men. We confess we do not side with the law in this respect, and we say that in that jury box we saw *nine* men of the full age of 21 years, and in other respects duly qualified.

How many bystanders, whose names do not, or did not appear in the Jury Book, have not, we should like to know, served as Jurors? Some of the prisoners who may have been tried by such incompetent men, may still be undergoing sentence, and if in the present instance the parties so tried are entitled to a free pardon, would it not be proper to compare the names of the Jurors who served during the last 14 years, for instance, with the Jury Book, with a view to the extension of similar clemency to them?

But, as regards ourselves, we do not believe the prisoners in question entitled to such favour. In the case of WHITE and others some men were acquitted by the Jury. Is this acquittal valid? If the verdict was bad in one instance, does it hold good in another? Again, if the verdict was bad, invalid, illegal, because given by an incompetent jury, and the parties implicated are to have a fresh trial, how can an invalid sentence, given upon an invalid, verdict, be good? If the verdict be bad in one case it is so in those cases which preceded it. An erroneous sentence upon an erroneous verdict is *ipso facto* null, and the parties upon whom such sentence was pronounced consequently return to their original position.

These observations appear to us to be called for. If any of them chance to be groundless, we trust those more conversant with the law will enlighten our benighted understanding. The circumstances in which the colony is involved require that every man should clearly know and understand what is and what is not the law; and of such a nature are the opinions and the conclusions arising from this perplexing business, that we do believe some clear and comprehensible exposition of the law, on the several matters to which we have referred, is actually necessary for general information.

In connection with the above it may not be amiss to give the following extracts bearing upon the subject. The first was quoted by the Attorney General,—the second will confirm the principle for which he contended:—

(*From* 3. *Burns Justice, tit. Jurors, p.* 95.)

"In a more recent case, where it appeared that the son of a juryman returned had answered to his father's name when called on the panel, and served as one of the jury on the trial of the cause, the Court of King's Bench refused to set aside the verdict as for a mistrial. In the course of the same term Lord Ellenborough, Chief Justice, said, he had mentioned this case to all the Judges, and they were all of opinion that it was a matter within their discretion to grant or refuse a new trial on such a ground, and that if no injustice had been done, which was not pretended in this instance, they would not interfere in this mode, but leave the party to get rid of the verdict as they might. *That if they were to listen to such an objection they might set aside half the verdicts given at every assize*, where the same thing might happen from accident or inadvertence, and possibly sometimes from design, especially in criminal cases. His Lordship cited the above case before Mr. Baron Eyre, and said he had mentioned this matter again in Court, in order to put at rest the question once for all, that applications of this sort might not be made again and again." (Hill v. Yates 12, East 229.)

"But where a person *not* summoned to serve on a jury at *nisi prius* answered to the name of a person for whom a summons was delivered, and to whose house he had succeeded, the objection having been made BEFORE the verdict was taken, the Court of Common Pleas awarded a *venire de novo*."—(Davey vs. Hobson. H. T. 1816. 6 T. 460.)

Mr. ADDERLEY has addressed the following short but kind letter to the people of Graaff-Reinet. It bears the same date as that addressed to the inhabitants of Stellenbosch, and although somewhat more distinct, it is by no means calculated to warrant the conclusion, that the success to which that gentleman alludes, embraces the *Neptune* and her cargo. Until we are sure of this particular we should guard against disappointment by calmly adhering to our present line of conduct:

Hams, October 27, 1849.

Sir,—I beg to thank you for the kind expressions, and resolutions which were adopted at your public meeting on the 29th July, and to congratulate you on the final success of your noble cause.

I am, &c,
C. B. ADDERLEY.

C. H. GRISBROOKE, Esq., Graaff-Reinet.

We have been informed by Mr. J. Marcus, a respectable merchant of Graaff-Reinet, that the farmers in that district seem very dissatisfied about the Convicts being allowed to remain in Simon's Bay, and that it is the determination of the most respectable portion of that body, should the Convicts be landed, sooner than degrade their families and offspring by associating with such characters, to leave the colony to seek some place of safety and refuge elsewhere, as they have been plundered and robbed enough by the black without having to deal with white Kafirs.

Mr. Marcus has travelled 180 miles without being molested, but how different would it be if the convicts were landed!

£180 have been raised in Graaff-Reinet towards the Indemnity Fund, and an equal amount is expected to be raised among the neighbouring Dutch farmers. The greatest confidence is reposed by the Dutch inhabitants in Mr. J. J. Meintjes. His name is at once sanction to any proceedings he will undertake to head.—*E. P. Herald.*

EMIGRATION TO NATAL.

The following appears in the *Times* of the 5th November:—

The bark King William, Captain Avery, which came in from London on the 30th ult., sailed this morning for Port Natal. She has on board 120 emigrants, selected by Mr. J. C. Byrne, of London; and 50 from Plymouth, by Mr. J. B. Wilcocks. These emigrants, who go out under the auspices of the Natal Colonization Association, are all possessed of means, having among them more than 25,000*l.* in money, besides goods. The King William, which registers 463 tons, has for the colony an entire cargo of British manufactured goods, consisting of six iron houses, with glazed windows complete, wooden houses, and agricultural implements, such as drays, carts, waggons, ploughs, &c.

ANTI-CONVICT MEETING AT WORCESTER.

A meeting of "shopkeepers and other persons interested in business, to take into consideration the means best calculated to support such merchants and others who have remained faithful to the resolutions of the people and the Pledge, in the convict question, was held on Saturday the 19th January.

Mr. J. H. Munnik, of the firm of Munnik & Van der Byl, general dealers, having been called to the chair, opened the proceedings with some appropriate remarks.

Upon which the following resolutions were unanimously adopted:—

1. Proposed by Mr. F. L. Lindenberg, auctioneer and general dealer, seconded by Mr. C. F. Kerstein, shopkeeper,

That this meeting is convinced that the expectations of some merchants and other persons, who were of opinion that the operation of the Pledge should be suspended, because the Neptune would be recalled upon the first intelligence reaching England, have been disappointed, inasmuch as the latest intelligence officially announced to the public, affords abundant proof that neither Earl Grey nor the British Government have any intention to release the colony of the convicts arrived in the Neptune.

2. Proposed by Mr. D. F. Laguerenne, general dealer, seconded by Mr. W. Slier, shopkeeper,

That this meeting feels convinced that the resolution of the great mass of the people throughout the colony, namely, to enforce the Pledge on the arrival of the Neptune, was adopted at the proper season; and that nothing but the persevering and constitutional opposition of the people has thus far prevented the landing and dispersion of the convicts.

3. Proposed by Mr. P. G. Meiring, auctioneer and general dealer, seconded by Mr. J. C. Scholtz, shopkeeper, and supported by Mr. J. Lindenberg,

That this meeting is of opinion that those persons who have abandoned the "good cause," and are designated by the term of "moderates,"—some of whom have even gone so far as to supply the convicts VOLUNTARILY with provisions, in opposition to public opinion,—are the cause that the Neptune, with her pestilential cargo, still floats upon the waters of this Colony.

4. Proposed by Mr. J. Lindenberg, apothecary, seconded by Mr. Geo. Quinn, (conducting the business of Mrs. W. Watson,) general dealer,

That this meeting is of opinion that those merchants and other persons engaged in business, who have remained faithful to the Pledge and the resolutions based thereon, are *only* and *separately* entitled to the support of themselves, their fellow traders and the public generally; and they bind themselves, jointly and severally, to have no transactions whatever with those houses or persons who they are convinced to have violated the Pledge; and at the same time to have no transaction of any description with any joint stock or other company who retain or admit in their direction violators of the Pledge.

3. Proposed by Mr. F. Muller, shopkeeper, seconded by Mr. J. Cameron, trader,

That with a view to the due enforcement and observance of the foregoing resolutions, a committee of 6 persons be elected, consisting of Messrs. F. L. Lindenberg, D. F. Laguerenne, P. G. Meiring, J. H. Munnik, W. Hugo, and J. Lindenberg, Hon. Sec., with power to add to their number, and that said committee assemble every Saturday at 10 o'clock a.m., at the chambers of the Anti-Convict Association or elsewhere.

(Signed) J. H. MUNNIK, Chairman.
A true extract,
J LINDENBERG, Hon. Sec.

THE CAPE.

(From the *Journal des Debats.*)

"Whilst his colleagues were, as the saying is, furling their sails as a precaution against the tempests which they saw brewing in the horizon, Earl Grey, rather adventurously, rushed into a host of matters which, either owing to unfortunate circumstances, or in consequence of false measures, and of a selection in which favouritism was too little in harmony with reason, have introduced agitation and discontent into a portion of the immense colonial empire of Great Britain. Our readers are acquainted with the scandalous scenes which burst forth last year with respect to certain persons belonging to the Administration of which he is the head. They know the insurrection at Ceylon, suppressed in blood, and that which has just broken out in Cephalonia; they are apprised of the menacing state of the Canadas and of Jamaica, where the Chambers refuse to concur in the measures of the local Government; and that of Guiana, where the House of Assembly refuses to vote the household expenses of the Administration, &c. Innocent or guilty of these events, Earl Grey is responsible for them to public opinion, and he alone is more attacked than all his colleagues collectively.

"As if there were not a sufficiency of these embarrassing affairs, we find that another has just transpired, and is already provoking a violent controversy in the press. This time it may be said that Earl Grey has benevolently drawn it down upon his own shoulders, and without any motive to explain why he proceeded to alienate the affections of the population of a colony which after two years' warfare with its savage neighbours asked nothing more than to be allowed to live at peace with all the world—we allude to the colony of the Cape of Good Hope.

"The English colony of the Cape of Good Hope is a country to which the future, and its maritime situation, promise the greatest destinies, but which now, with a territory greater perhaps than that of France, only reckons some 250,000 inhabitants. The fact that they are not yet in a position to defend themselves against the formidable black tribes which border on their northern frontiers explains the reason why that colony costs England, in ordinary years, some 5,000,000f. or 6,000,000f. and sometimes much more, when the mother country is obliged to interfere, as happened in the years 1847 and 1848, to defend the colony against the invasions of its savage neighbours.

"Independently of the ordinary expenditure, the campaigns of these two years saddled the budget of Great Britain with a sum estimated by the Chancellor of the Exchequer at 50,000,000f., and which respectable authorities estimate at a still larger sum. Thus it is the evident interest of England to direct the tide of emigration to that quarter, in order to place the colony in a position to defend itself. This is the object that Lord Grey seems to have proposed to himself since he has held the seals of the Colonial-office, but he outstepped it by an extravagant zeal when, under pretence of augmenting its population, he wishes to compel the colony, as he has just attempted, to receive into its bosom a horde of convicts, or criminals condemned to transportation by the penal code of England.

"Since the memorable discussions of the bill which in 1840 prohibited the importation of convicts into New South Wales, there is not, perhaps, a single English colony willing to receive this dangerous class of emigrants. How great soever may be the want of arms and auxiliaries in any of the countries in which England has planted her standard, there is not any at the present day which is not deplorably edified by the Government itself respecting the perils of all kinds involved in the adjunction of such inhabitants—not one certainly which in the interest of its honor and its respectability—as the English say—does not seek to avert the stigma of such a contact; and more than any other, the population of the Cape of Good Hope ought to repel with horror the intermixture of such a race of people as the vile offscourings of Newgate and the hulks. The population of the Cape consists of people of austere manners, and is composed—as almost unique elements—of Calvinists of Dutch extraction, who, lost in the rural districts, and isolated on their farms, there lead quite a patriarchal life; of descendants of the refugees of the edict of Nantes, amongst whom we find the most illustrious names of the French Protestant nobilities; of English Methodists and sectaries, who since, the commencement of this century have settled at the Cape, in order to carry on their philanthropic schemes for the conversion of the African race; and, lastly, of some thousand veterans of the English army, established with their families in the country, principally in the eastern province, with the funds voted by the House of Commons in 1818 for that special purpose. A population sprung from such noble sources as these we have just enumerated, could not but rise with horror at the bare idea of serving as a common sewer to the criminal gaols of England; and so it has turned out.

"Earl Grey had entertained misgivings on the subject; thus, before sending out any convoy of convicts to the Cape of Good Hope, he twice demanded the opinion of the colony itself. How is it, then, that notwithstanding the peremptory replies which he has received, he has thought it possible to go still further, and ordered the transport to the Cape of 300 convicts taken from the penal establishment in the Bermudas? This it is still impossible to explain. It has been done, nevertheless. We are now informed by the English newspapers of the effect produced in the colony by that inconceivable measure. It exceeds all that can be imagined. We need not say how the news has been hailed by the local press. The articles which announce it are all marked with a black border, as in periods of public mourning, and conceived in the most violent terms; they breathe the spirit of insurrection, which the sense of their weakness can alone repress. Nor is it to mere writings, to petitions to the Queen, to manifestoes addressed to the English inhabitants scattered over the whole surface of the globe, that the resistance will be confined. The English Governor himself, old Sir Harry Smith, has joined the public movement; and a proclamation destined to calm the public mind, announces, in so many words, that if he is obliged to enforce the order of the Home Government, no one has opposed such a measure more strongly than himself; and that no one is more ready to continue the resistance by his own influence and by all legal means. As for the population, they are preparing for resistance by all the means that are available. The local papers are filled with notices emanating from the banks and the leading mercantile houses, to the effect that credit and commercial intercourse will be instantly withheld from all who even consent to employ one of the convicts despatched by the mother country. Landowners, in large numbers, equally announce their intention to expel from their domains or houses all farmers and leaseholders who may take into their service one of the transported felons.

"At meetings which have been held, similar resolutions have unanimously adopted, and it is a remarkable fact that the people of color, the Malays, and the slaves emancipated in 1836, are not the least ardent in these manifestations. Things, in fact, have gone so far, that the local Government was recently unable to get a contract for certain supplies taken up, simply because a rumour had got abroad that the provisions were destined for the 300 convicts expected by the Neptune.

"Such was the state of things at the date of the last advices from the Cape of Good Hope. Such are the events which have enjoyed the privilege, for the last few days, of occupying public attention in England. Happy country nothwithstanding, which, in the year of grace 1849, seems to have no more serious subjects of uneasiness and no greater misfortune to deplore."

CHINA.

By the arrival of H. M's. Steamer Fury we have received full particulars of the destruction of the fleet under the direction of the notorious Chinese Pirate. The affair has been a most gallant one, and we are happy to learn that much praise is awarded to Mr. Caldwell who acted as interpreter of the expedition, and whose services are described as beyond all praise: as a mark of appreciation of Mr. Caldwell's services Messrs. Jardine, Matheson & Co., gave that gentleman £100, Messrs. Dent & Co., the like sum, and the Officers of the Fury, &c., most cheerfully another £100—these marks of approbation must he highly gratifying.

The destruction of the pirate chief's flotilla has been most complete, and the manner in which it was conducted and carried out is beyond all praise. We annex below full particulars of the event from our Hongkong contemporaries.

DESTRUCTION OF SHAP-NG TSAI'S FLEET.

The Fury with the Columbine in tow arrived a little afternoon to-day, bringing intelligence of the total destruction of the pirate fleet; the Phlegeton is on her way back and may be looked for immediately.

To-day we publish a short slip with the results, reserving full particulars for our usual issue of Saturday.

The squadron under command of Captain Hay anchored at a port in Hainan on the 14th, having previously ascertained that Shap-ng-tsai had sailed for the gulf of Tonquin; and Hainan they were welcomed by the authorities. It was arranged that a blue button military Mandarin, with the rank of Major General, should accompany the expedition, also a squadron of eight Junks of war, with a considerable party of Chinese soldiers. The Major General was received on board the Fury; the vessels weighed at daylight on the 15th, and before dusk the war Junks were far astern. On the 20th, shortly after sunrise. [illegible] pirate fleet was discovered sailing in two divisions, each of about 25 Junks, with one enormous Junk bearing the red and black flag of the pirate chief. This was in the entrance of the Tonquin river; the pirates were firing at people on shore, and smoke was seen rising where a village appeared to have been destroyed. The fleet stood up the river followed by the two steamers and the Columbine. A little after 4 P.M. the flag Junk opened fire, the other Junks followed her example. This was returned by the British vessels as soon as the bow guns could be brought to bear. The shells were thrown with perfect accuracy, and had a fearful effect Shap-ng-tsai's Junk blew up, the explosion being heard above the roar of all the artillery; his red and black flag continued to wave over the poop until caught by the flames. Before dark they were at close quarters, the marines and small arms men pouring in musketry, which with showers of grape caused great destruction. The Chinese gunnery was wretched; the shot fell short, were wide, or went over the ships; the few that struck injured no one. The firing ceased as it got dark, the squadron anchoring for the night and finishing the labour of the day by burning the Junks which were deserted by their crews. At 9 o'clock, twenty eight were in flames. Next morning (21st) the squadron moved up the river, destroying the pirate Junks in creeks and other places where they sought shelter. Before night they were nearly all burnt. On shore was a party of 1100 Cochin-Chinese soldiers, they had been sent to protect a neighbouring town from the pirates, and as the unfortunate wretches swam ashore from their burning vessels, they were met and speared. Twenty three Junks were destroyed during the day. On the 22nd the Phlegethon and boats destroyed two more Junks,—and the Cochin-Chinese burned five which had been deserted.

Shap-ng tsai had a fleet of 64; of this number 58 were taken and burned, and 6 are supposed to have escaped. The pirate chief himself is reported to have fled in a small fast-boat rowed by forty men, taking with him drs 8,000. In all 1,700 were killed, and more than a thousand escaped among the mangrove bushes, but they will be hunted up and destroyed by the natives. The prisoners numbered 160; some of them were captives of the pirate, and the whole were handed over to the blue button Mandarin. On the 23rd the squadron left the Tonquin river on her return; the Hainan war Junks had not then appeared on the scene of action; at Hainan they were detained some days by the stormy weather; they were there honoured guests.—*Friend of China, Nov.* 3.

Saturday, 20th Oct.—At daylight saw the whole of Shapng-tsai's squadron bearing down before the wind towards where we were; they no sooner saw our smoke however than they began to haul their wind, and dodge about the other side of a point or long neck of land which we had to round before we could get within fire of them.

The pilots on board told us there was a passage, but they did not exactly know it, and although Mandarin soldier was sent off to say that there were 1,100 troops from Tonquin ready to kill all Pirates that might take to land, yet they brought us no good pilot, and it was not till 3 o'clock that the Phlegethon running near the village got a man who said he knew the right passage, and who sent two boats through the fair passage that no mistake might occur.

By this means, at half-past 4 P.M., we got within shot of several very large Junks moored round the point, others being under weigh—they opened fire on us the moment we came in view, but their shot mostly fell short, although well directed. As we kept nearing them they still fired, but on a still closer approach their fears got the better of their valour, and they were all seen making for the shore, many being struck down by our shot and shells in making the attempt.

On passing pretty close to the Junk of Shap-ng-tsai, which had kept up the best fire, she blew up with a tremendous explosion, nothing of her being visible afterwards above the water line except the stern, with his flag still flying above the fire!

She was a very large vessel, and had about 40 guns. At this time most of the Junks that had not anchored were running up the river, but as the shot from the long range guns went amongst them, they ran on shore on either bank. A fast boat was brought to by the steamers and had to run aground close under the fire of both, her fore part was literally crowded with poor wretches hanging on; they were apparently the crews of one or more Junks who got into this smaller one in the hope of speed saving their lives; as our grape and canister however told amongst them they found they were wofully deceived, several indeed, reached the shore, but the majority were shot or drowned, and those who landed only rushed from the shot of our guns to be speared by the inhabitants of Cochin-China, who on this and many succeeding days, have avenged and will yet fearfully avenge all the wrongs which these villains have done them.

Anchored at 8 o'clock, by which time about 20 of the largest of Shap-'ng-tsai's Junks were on fire; several mounted 14 guns to each broadside, and two stern chasers—the remainder ran further up the river.

Sunday, 21st Oct.—Fury standing up the river, Phlegeton at the outer entrance and Columbine at anchor. Destroyed several Junks found empty up the river. Fury's paddle box boat sent away through a creek up which many Junks were seen trying to escape, each Junk as she passed a village returning the fire which the soldiers opened on her. Soon after passing the fishing village our boat came up with several of the sternmost, the crews of which deserted them on her appearance, and were nearly all speared or taken by the Cochin-Chinese.

On coming near the end of the creek two Junks opened fire on the boat, and a smart action took place, which lasted for more than an hour, by this time the fire of the junks had ceased, and as we boarded them the crews swam on shore, where they met with no mercy from the natives. Luckily no shot hit the boat, and it is gratifying, as in the former piratical affair with Chuapoo, to be able to state that no man has been killed on our side.

The paddle box boat alone destroyed 9 large Junks, several mounting 10 guns, with plenty of arms and ammunition.

Monday, 22nd Oct.—Heard that several Junks had escaped up the river—Phlegeton and boats went after them,—found only two, however, which they destroyed.

Many prisoners were on board to day, they are all to be delivered to the Mandarin at Hoi-how, who will forward them to Canton, they were most of them terribly wounded by bamboos and spears.

Shap-'ng-tsai is said by the prisoners to have got away in a fast-boat, the first night of the action, taking what money he had and three of his women. He is said to have beheaded a messenger sent by Sue from Canton to treat with him: and an agent of his own who had only just come from Hongkong and had not given him certain knowledge of our movements, was locked by his orders in the hold of his Junk and perished miserably when she exploded.

Shap ng-tsai had more than 60 junks, and a force of more than 3000 men,—fifty six or seven of the former have been destroyed, and very few of the latter have any chance of ultimate escape,—1700 are said to have been killed or wounded up to the time of our leaving, and the junks average tonnage was very great, whilst 1,200 guns must have been taken or destroyed.—*Hongkong Register, Nov.* 1.

(*From the China Mail, October* 25.)

It is now a fortnight since the combined expedition of the Columbine, Fury, and Phlegethon against pirates in the south-west, set out; and in the absence of authentic intelligence, there has been no lack of rumours, invented, or at all events spread, by Chinese. Thus, it is said, that the Phlegethon had fallen into the hands of the pirates: it is said that Mr. Caldwell, the Interpreter to the expedition, has been assassinated: and it is said, that some red-coats (marines) have been sent overland to Canton from the South, which would tend to confirm the first of these rumours. But then the confirming rumour itself requires confirmation; for, as matters stand, there is no official information, or even reliable intelligence on the subject.

Another rumour, which has at least an official communication to support it, is, that an immediate fleet of pirates is hanging over Amoy, threatening to capture the place and hold it to ransom. We consider this very improbable, and that some has been playing upon the fears of the residents, or is himself the dupe of his own.

A SHIPWRECK ON THE COAST OF AFRICA.

The *Messager du Midi* of the 30th ult. relates the following account of the shipwreck of the brig La Lucie, of Agde, on the coast of Africa. The narrator is one of the three men who were the heroes of this lamentable story:—

"On the 27th of June last the new polacca brig, the Lucie, of 215 tons burden, and manned by a crew of eight persons, including the captain, M. V. Lavialle, left the port of Algiers in ballast, with beautiful weather, bound for Gorea and Gambia, where a cargo of *arachides* awaited it, destined for Marseilles. On the 13th, at 10 o'clock p.m., the weather was dreadful; the sea threatened to swallow up the vessel, and a tremendous leak was soon sprung. Several manœuvres to caulk the seams were tried in vain; the two boats used in these operations were hurled against the side of the brig, and several of the crew narrowly escaped drowning. Exhausted by fatigue they resolved to await the dawn. When daylight appeared, however, it only served to show the panic-stricken mariners the fearful position in which they were placed;—the Lucie was wrecked on the coast of the great desert of Sahara, which was the very antipodes of its course. The sea still raged with the utmost fury. Various manœuvres were tried, but without any result. It was necessary to renounce them, and to resort to other measures. Each man then made a parcel of his clothes; a sail served for the preservation of a small quantity of provisions; the main mast was cut down, and on this frail piece of wood eight men, variously laden, reached the shore, not without having experienced the most cruel sufferings. Having landed, the mariners raised a tent with the sail, and reposed from their long fatigues until the morning of the 15th of July, when they began their march along the coast, towards St. Louis of Senegal, more than 100 leagues distant from the site of their shipwreck. They were dejected and depressed in spirits, and tears filled their eyes. On the evening of the third day's march their scanty supply of water failed them, and it was then resolved (horrible to relate) that their common urine should be collected in a glass bottle, and this was for four days their only beverage. But the fifth day the bottle received nought but blood, and salt water supplied the place of urine. Eight days had already elapsed since these unhappy wretches had bid adieu to the Lucie. In this arid country, the soil of which was burning sand, no vestige of humanity had yet appeared to rekindle hope in their hearts. The captain, however, still uttered expressions of encouragement and consolation. On the morning of the ninth day Cape Blanco presented itself, and the travellers descried two Moors, who by signs gave them to understand that they were near a habitation where they would be favourably received. 'Courage!' cried our sailors, who directed their steps towards the spot. They soon reached a wretched cabin, whence a Moor emerged, and, with loud vociferations, laid hands on the small quantity of provisions that still remained to them. The eight sailors allowed themselves to be robbed without resistance. Hope had given way to despair. They resumed their toilsome march, and soon afterwards were assailed by a band of Moors who stripped them of everything.

"This Arab band drew a circle around them, and conducted them, as prisoners, amidst shouts and the most unintelligible howlings, to a neighbouring settlement. Having reached this spot in a dying state, the unfortunate mariners were ordered to kneel. They did so, and the infant Moors, excited by their mothers, cast whole handfuls of sand into their eyes by way of allaying the existing irritation. A vehement discussion next arose, and a council of savages was convened to decide the fate of the captives. The women were more ferocious than the men, and insisted on a sentence of death, which was brutally pronounced by the council. Towards night, it was decided, by drawing straws, to whom the victims should be surrendered. Meanwhile, however, the tender sex retired; and the male Moors, having scourged the naked mariners to the very verge of death, made signs to them to escape by flight. The prisoners offered up a momentary prayer to Almighty God, and then, staff in hand, resumed their journey, without knowing whither to go. After a toilsome journey during the whole night, our fugitives found themselves, at sunrise, on the seashore; exhausted by hunger, fatigue, and sickness, the eight unfortunates fell upon the sand and went to sleep. On awaking, the captain, Lavialle, and three of the seamen detached themselves from their companions on a journey of exploration, to discover a less dangerous route. Alas! the consequences of this courageous resolve were disastrous, for the four men never reappeared. Two hours after their departure the four remaining seamen saw that they were pursued by the Moors; they concealed themselves, but in vain. They were dragged from their lurking place, and again most cruelly maltreated, the fair sex, as before, displaying by far the greatest ferocity. The only habiliments that remained to them—their shirts—were taken from them; they were stripped stark naked, mercilessly bastinadoed, and abandoned to their fate.

"At nightfall a fearful tempest mended the aspect of affairs; the fiery wind was suffocating, and one of the sailors perished, whilst his companions passed the night literally buried in the sand. At daybreak the survivors resolved to return to the site of the wreck, in the hope of finding some nourishment on board the vessel.

"After four days' march they found the articles of dress which they had scattered along the road on the day when they abandoned the Lucie, and so reclothed their weary and bruised limbs. Another of the seamen died on the route, but on the 5th day the remainder reached the site of the shipwreck. The two surviving seamen went on board, but, alas! the natives had anticipated them, and plundered the brig of every article. They had now struggled against famine and fatigue for 10 days, and resolved to await death—that blessed benefactor of unfortunate man. In the interim, however, a white spot was descried in the distance; it proved to be a vessel in full sail. A signal was hoisted by the two seamen, and at length, after much delay, the captain (fearing that it was a mere stratagem of the Moors to decoy him into their hands) sent a shallop ashore, and rescued the dying wretches. The vessel proved to be the Spanish ship Adam, commanded by Captain Francisco Devega, and employed in the fishing trade on the coast. The gallant Devega, having heard the recital of the rescued ones, made every effort, for the space of a month, to discover the men who had been lost ashore, but in vain. On the fourth day the Adam cast anchor off the Canary Isles, and towards the middle of September the unfortunate Frenchmen were despatched to Cadiz in a Spanish Government steamer, whence they took passage to Marseilles. They arrived at the latter port on the 12th of October, and embraced their families with tears of thankfulness and joy. It is hoped that the French Government will make a fitting acknowledgment to the gallant Captain Devega for his noble conduct."—*Times, November* 6.

---

* We have since learned that the parties set at liberty are Thomas and Kieviet, convicted of storebreaking and theft; and Africa Carolus and Gert Visser, convicted of stealing two oxen.—The murderers of Mr. Tait—Johannes, Gilla and Koegelman—have received a free pardon, but are detained in custody on the charge of storebreaking and theft.

GOVERNMENT NOTICE.

Colonial Office, Cape of Good Hope, Jan 23, 1850.

His Excellency the Governor desires it to be notified that a new arrangement of the salaries and duties of Clerks employed in the Civil Service of the Colony has been made, and details of which His Excellency now publishes for the information of Clerks already in the service and of those who are, or may hereafter become, candidates for such employment.

2. Several individual applications for increase of salary from Clerks in different public offices having been, at different times, submitted for the decision of the Secretary of State, with the recommendation of the heads of their respective Departments, His Lordship replied that it was not in his power to entertain any such proposal in an isolated form, nor until he should be supplied with an estimate of the total cost, present and prospective, which the proposed increase might occasion, together with a statement of the probable effect of the measure in giving birth to, and in supplying a precedent for, other claims for increase of salaries in other departments of the public service. His Lordship added, that augmentations of this kind can never be safely made unless they be preceded by such a consideration of their ulterior results and tendencies; nor unless there be some careful foresight of more than the personal interests and claims of the individuals immediately and expressly concerned.

3. A Board of Officers was accordingly appointed to conduct such a general inquiry into the salaries and duties of clerks employed in the Civil Departments of the Colonial Government.

4. The report of this Board, together with His Excellency's comments thereon, was transmitted to the Secretary of State; from whom His Excellency has recently received the following decision of the Lords of the Treasury on the proposals of the local Board, and on the subject generally.

5. The clerks employed in the public offices in Cape Town are to be divided into three classes. The annual salaries of clerks of the 1st class will range from £260 to £300; those of the 2nd class, from £160 to £250; and those of the 3rd class, from £90 to £150:

6. Upon the nomination by the Governor of an individual for a clerkship, the person so nominated is to be examined by a board, to be constituted for that purpose, composed of two or three heads of departments; the object of which examination is to ascertain that he possesses the requisite degree of education for the satisfactory execution of the official duties which will be entrusted to him. He is to be examined in the common rules of arithmetic, and in vulgar and decimal fractions, and he is to be required to make an abstract of some official documents to test his intelligence, and to show that he is able to write and compose correctly. The result of this examination is to be reported to the Governor, and the candidate is to be admitted to probation only, in case it shall be considered satisfactory. The candidate is then to be subjected to a year's probation, and the confirmation of his appointment will depend upon the Governor being satisfied of his talents, conduct, and assiduity, by a written certificate from the head of the department in which he has served during his probation, stating "that the candidate in his opinion, possesses good natural abilities; that his conduct and diligence during probation have been uniformly satisfactory; that he is, in all respects, fit for the duties of a clerk in the department; and that there is every prospect that, as he advances to the highest situations in the office, he will be fit to fill them efficiently." If the Governor should be satisfied of the fitness of the candidate, after the required term of probation shall have expired, he will confirm the appointment. If at any time during the period of probation, the candidate should prove to be unfit to be placed on the establishment of the office, His Excellency on receiving the necessary communication from the head of the department, will at once cancel the nomination.

7. After the examination the candidate will enter the third class, at the minimum salary of £90 per annum, and after two years service, (the year of probation during which he will receive salary counting as one,) he will receive an annual increase of £10 per annum, until he is in receipt of £150 per annum, the maximum salary of the third class.

8. The services of Clerks of the 3rd class are to be considered available for all the public offices, and these Clerks will be transferred from one office to another, as they may be required.

9. Clerks in the 1st and 2nd classes are hereafter to receive an addition of £15 to their salary annually, from the period of their entering those classes until their salaries amount to £300 and £250 per annum, the maximum salary of those classes respectively.

10. With regard to Clerks in those classes, promotion will, as a general rule, take place, as heretofore, in each Department; the Governor having, however, the power to transfer a first or second class Clerk from one office to another, should he think that course conducive to the public interests.

11. No Clerk in the 3rd or 2nd class is to receive more than the maximum salary of his class (except in cases of special allowance, which will be presently explained), until a vacancy occurs affording promotion in the class above him.

12. Promotions from class to class are to be made on the ground of superior fitness, seniority being only considered when other claims are equal.

13. The above explanation shows how a Clerk hereafter entering the service will be affected by the new system; it is, however, necessary also to state its operation on the Clerks now employed in the public offices in Cape Town

14. These clerks are at once to be arranged in the three classes, according to the duties which they perform, whether they have attained their present rank by length of service or by selection.

15. His Excellency will at once fix upon the number of Clerks of which the several classes are to consist, keeping the report of the Board in view as far as practicable.

16. If, in this classification, any Clerk should, in consideration of the inferior nature of his duties, be placed in the second or third class, although his present salary be greater than the maximum assigned to that class, he will receive the excess as a special personal allowance, but he is to remain in the second or third class notwithstanding.

17. The Clerks not included in the 1st and 2nd classes are to be placed in the third class according to the dates of their respective appointments.

18. All Clerks of the third class whose conduct has been deserving are to receive the benefit of their past services, so that they will be at once allowed the amount of salary which they would have attained, if the scale had been in operation when they were first appointed, by the progressive increase beyond the minimum salary of £90 after the two first years' service.

19. His Excellency will transmit to the Lords Commissioners of Her Majesty's Treasury, through the Secretary of State, the lists of the 1st and 2nd classes with their respective periods of service, to enable their Lordships to decide what allowances are to be made to these Clerks in respect of their past services.

20. Clerks placed in the 1st class, without previous service in the lower grades, will not be allowed the benefit of the annual addition to the minimum salary of £260 per annum until they shall have served for a period of 5 years at least.

21. The classification of the Clerks in the Country Districts is to be distinct from that of the Clerks employed in Cape Town. The former are to be divided into two classes, viz: Civil Commissioners' Clerks and Resident Magistrates' Clerks. It is to be understood, however, that the Governor may, should he think fit, appoint a Resident Magistrate's Clerk to be a Civil Commissioner's Clerk.

22. As a general rule, a Clerk in the country districts is not to be removed from his own district; but should he, on the occurrence of a vacancy, be willing to receive promotion in another district, His Excellency retains the power of granting it, where the Clerk is deserving, and the public interests are not likely to suffer; and in other cases, where the interests of the public service appear to require it, His Excellency will exercise this power of removing a Clerk from one district to another, whether with or without promotion.

23. The following is the scale of salaries for clerks in the country districts:—

Civil Commissioner's Clerks,

Under 5 years' service	£160
5 to 10	£180
10 to 15	£200
Above 15	£220

Resident Magistrates' Clerks,

Under 5 years' service	£80
5 to 10	£100
10 to 15	£120
Above 15	£130

24. Every clerk in the country districts, who has served the maximum period of 15 years, either as Clerk to a Civil Commissioner or as Clerk to a Resident Magistrate, and whose conduct renders him deserving, will at once be admitted to share in the benefit of the above scale, by being placed upon the maximum salary of his class. It will be understood, however, that this advantage will only belong to those who shall have completed 15 years service as clerks in one of those capacities.

25. All the arrangements set forth in this notice will take effect from the 1st January, 1850, the date of the receipt by his Excellency of Earl Grey's dispatch, sanctioning these arrangements.

By Command of his Excellency the Governor,
(Signed) JOHN MONTAGU, Sec. to Government.

Bourbon Sugar.

A PUBLIC SALE will be held, by authorization of the French Consul, on next WEDNESDAY MORNING, the 30th instant, at 11 o'Clock, in H.M. Custom House Yard, of 47 Bags of Bourbon Sugar, for account of whom it may concern, landed from the French Ship "Louis le Grand." Capt. A. Lbotellier, and more or less damaged by Sea Water.

J. ALBERTUS, Agent.

Splendid Engravings

Striking Likenesses of the Queen,
PRINCE ALBERT, JENNY LIND,
The Duke of Wellington, &c. &c. &c.

MR. JONES' Inside Sale of ELEGANTLY-FRAMED ENGRAVINGS, takes place

On Wednesday next,

THE 3rd INSTANT,

At 3 o'Clock precisely.

An opportunity to select and purchase from such an extensive, and choice variety of Beautiful Subjects, but seldom occurs in this part of the World.

China Shawls, &c.

JUST received per *Frederick Huth*, a splendid Assortment of CHINA SHAWLS and HANDKERCHIEFS which the Undersigned is now offering at low rates, at his Establishment No. 13, Castle-street.

J. H. BEYERS.

January 16, 1850.

BOARD OF EXECUTORS.

THE Annual General Meeting of shareholders will take place on WEDNESDAY the 30th Instant, at 11 o'Clock A.M.

C. J. C. GIE, Sec.

Cape Town, January 24, 1850.

BOARD OF EXECUTORS.

In the Estate of the late Mr. THEUNIS DIRKSE VAN SCHALKWYK,

THE Sale of the Moveable and Immoveable Property of this Estate is unavoidably postponed till MONDAY and TUESDAY the 25th and 26th February next, when the same will positively take place

C. J. C. GIE, Sec. q.q the Executrix.

January 24, 1850.

Deals and Beams,

OF ALL DIMENSIONS,

FOR SALE at the Stores of

J. A. STOLL.

Dry Stinkwood and Yellowwood, Deals and Timber.

FOR Sale, good dry Stinkwood and one inch Yellowwood Planks, Deals and Timber, at reduced prices by

PHILIP STIGANT.

54, Plein-street.

Photographical Likenesses

THE Undersigned having determined on leaving the Colony shortly, begs to inform the public, that during his stay he will continue to take likenesses in the above style at a MUCH REDUCED RATE. Parties wishing to have memento's of their friends will find an opportunity of rare occurrence.

A. W. ROCHE, 96 Long street.

WILLIAM SHAW,

CHRONOMETER, WATCH AND CLOCK MAKER,

From Moorgate-street, Bank, London.

RESPECTFULLY solicits the patronage of the Inhabitants of Cape Town, relying upon a perfect knowledge of his business and careful attention, to merit their support.

Time Measurers and Musical Boxes of every construction adjusted and repaired with promptitude and dispatch

Watch Glasses, Keys, Hands, Jewellery, &c.

72, Longmarket-street.

FURTHER SALE OF
Houses, Building Lots, &c.

In the Estate of the late ADAM FREDRIK CARSTENS, Esq

ON THURSDAY, the 31st January 1850, will be sold at the late Residence of the deceased called "Schmidtsburg," the remainder of the Ironmongery, belonging to said Estate;—also the Building Lots situated in Chiappini and Rose-streets, and the House in Bree street, &c.

The Conditions of Sale of the Landed Property are in the mean time to be ascertained from the Auctioneer Mr. J. G. STEYTLER, Gs.

A. J. W. CARSTENS, Executrix.
C. P. BRINK,
JAC. ESTERHUYZE. } Executors.

Cape Town, Jan. 23, 1850.

PUBLIC SALE

In the Insolvent Estate of JOHN RICHARD MISKIN, of Cape Town, General Dealer.

ON THURSDAY,

THE 31ST JANUARY, 1850.

AT the Residence of the Insolvent, Shortmarket corner of St. George's street, No. 15, will be sold all the Moveable Property, and Stock in Trade, belonging to the above Insolvent Estate, viz:—

Merchandize, Muslins, Prints, Voerchitz, White Baftas, Children's Hats, and Caps, Flannel, Hollands Children's Straw Bonnets, Women's Bonnets, Alpaccas, Orleans, Black Coburgs, Handkerchiefs, Shawls, Cotton Damasks, Colored Cotton Velvet, 46 Rolls Silk, Satin and Gauze Ribbons, Children's and Women's Hose, Cotton Stockings, Balzarine Dresses, Ginghams, Gamboroon, Hukaback, Punjums, as also Household Furniture, as Tables, Chairs, Stinkwood Bedsteads and Curtains, Mahogany Chest of Drawers, two Stretchers, Mattrasses, 1 Shop Counter with Shelves, 3 Gas Burners with Fittings, Kitchen Utensils, of different discriptions, &c. &c. &c.

A. P. J. VAN DER POEL, Sole Trustee.

Cape Town, Jan. 23, 1850

NOTICE.

In the Estate of the late WILLEM HENDRIK MYBURGH, and surviving Spouse CATHARINA REGINA ELSABE IMMELMAN.

ALL persons having any Claims against the said Estate, are requested to file the same; and those indebted, to pay their Debts, at the house of the Undersigned Kerk-street, Stellenbosch, within the space of three months

Widow W. H. MYBURGH, Test. Executrix.

Stellenbosch, January 25, 1850.

Cape Flour, Meal, &c.

CONSTANTLY on Sale, at the Mill of the Undersigned, near *Three Cups*, Rondebosch. Parties in Town supplied at the Stores of Messrs. H. & E. SUFFERT, and R. A. ZEEDERBERG, junior.

24, Hout-street.

A. J. ZEEDERBERG.

Now Landing ex "FOX,"

A Consignment of Starch, Pickles, Mustard, Sauces, Bottled Fruits, Soda, Alum, and Congreves.

H. E. RUTHERFOORD & BROTHER.

TURF NOTICE.

THE Stewards of the Riversdale Turf Club, announce to the Public, that their Races will be held on THURSDAY and FRIDAY, the 18th and 19th April 1850

J. M. VAN DEN BERG, Hon. Sec.

STEWARDS:
R. H. THEUNISSEN, Esq.
J. H. DE VILLIERS, Esq.
J. F. HUDSON, Esq
J. D. D. DE VILLIERS, Esq.

SWELLENDAM TURF CLUB.

THE following Races are agreed upon for the ensuing Meeting, which take place at Swellendam on WEDNESDAY, THURSDAY, and FRIDAY, the 27th, 28th and 29th of March next.

FIRST DAY.

THE UNTRIED PURSE, value £ , for horses bred in the district. Weight for age. Mile heats. Entrance 10s.

THE TWO YEAR OLD STAKES, a sweepstake of £1 10 each, P.P. for two year old colts and fillies One mile. Open to the colony. To close the day before the meeting. At present 19 subscribers. Entrance 10s. Weight 90 lbs. Dutch.

THE SUBSCRIPTION CUP, value £22 10, with £15 added by the club, for horses bred in the District, Mile and a half heats. Three horses to start or no race. Entrance £1.

THE LADIES' PURSE, value £ , open to the colony. Weight for age. Mile and a half heats Entrance 15s.

SECOND DAY.

THE AGRICULTURAL PURSE, value £ , for horses bred in the District, 2 and 3 years old, that have not started previous to this meeting. Weight for age. Mile heats Entrance 10s.

THE TURF CLUB PURSE, value £15, open to the colony. Two mile heats. Weight for age. Three horses to start or no race. Entrance £1

THE DISTRICT PURSE, value £ , open to the colony. The winner of the cup to carry 10 lbs. extra, of any other purse, 7 lbs. Mile and a half heats. Weight for age. Entrance 10s.

A SWEEPSTAKE of £1 each, P.P. open to the colony for horses of all ages. Weights 10 lbs. more than the usual weight for age. Half mile heats. Gentlemen riders. The winner to be sold for £40 if demanded within the usual time. Entrance 10s. to go to the club. At present 7 subscribers. To close the day before the meeting.

THE GOVERNOR'S PURSE, value £10, presented by His Excellency Sir Harry Smith. For all maiden horses. Mile heats. Weight for age. Entrance £1.

THIRD DAY.

THE BREEDERS PURSE, a subscription of £7 10 each, P. P. added to a sweepstake of £3 each, for all two years old colts and fillies bred by the subscribers. Colts to carry 100lbs. Fillies 97 lbs. Dutch weight. One mile. Entrance 15s. to go to the Club. At present 14 subscribers. To close before the day of the meeting.

THE WELTER STAKES of £3 each, P.P. open to the colony. Mile and a half. Three years old, to carry 142 lbs. Four years old, 154 lbs. Five years old, 160 lbs. Six years old, 166 lbs. Aged, 169 lbs. Dutch weight. Gentlemen riders. Entrance 10s to go to the club. At present 12 subscribers. To close the day before the meeting.

THE TRADESMEN'S PURSE, a sweepstake of £2 each, half forfeit to go to the winner together with a saddle presented by Mr. Crighton. Open to the colony. Weight for age. Mile heats. The winner of the cup or Turf Club purse to carry 7lbs. extra, if of both 10lbs. Three horses to start or no race. Entrance £1, to go to the club. At present 7 subscribers.

A HANDICAP, value £ , for all horses that have run during this meeting. Mile and a half heats. Entrance 10s.

A HACKRNCE, value £ , mile and a half, catch weight. The winner to be sold for £20, if demanded within the usual time. Post entrance 10s.

*** *Winners anywhere in the Colony to be allowed to run without carrying extra weight.*

☞ No Jockey will be allowed to ride without a proper racing jacket and cap, and his colours must be declared on the day of entrance.

GEORGE LEITH, Esq.
F. D. HODGSON, Esq.
J. G. H. PFAFF, Esq. } Stewards.
J. F. MULLER, Esq.
JOHN J. BARRY, Esq.

GEO. RATTRAY, Hon. Sec.

CHEAP MEAT.

THE Undersigned begs to inform the Public, that he still continues to sell Meat at Shamble No 9, on the lowest terms, viz:—MUTTON, 2d. per pound; FAT, 6d.; BEEF, 2d to 3d. Whilst expressing his gratitude for the liberal support enjoyed by him, he entertains the hope that he will be further supported by the greater part of the public, taking into consideration that it is now about six months that they have been provided, and will be still provided with CHEAP MEAT.

A. A. VAN WYK.

1000 *Fat Sheep and Goats,*
60 *do. Slaughter Oxen and Cows.*

ON WEDNESDAY, the 30th instant, will be Sold at the Place of Mrs. the Widow W. J. Louw, "Great Drakenstein," the above number of Cattle, purchased by the Undersigned at Breede and Hex Rivers.

J. P. MALAN.

Mr. D. A. DE VILLIERS, Vendue Adm.

Paarl, Jan 22, 1850.

2000 FAT SHEEP.

ON FRIDAY the 8th February next, will be publicly sold at the Place of Mr C. C. BASSON, Amoskuil, the above number of Sheep, amongst which more than

1000 GOOD MERINOS,

Carefully brought up by Mr. S. TORRIEN. The same will certainly be present on the day of Sale.

G. M. STEWART.

Cape Town, January 24, 1850.

Mr. D. A. DE VILLIERS, Auctioneer.

---

50 Excellent Slaughter Oxen.

TO be Sold at "Montagu Bridge," Salt River, on WEDNESDAY the 30th Instant, at 2 o'Clock, p.m.

They are superior to any ever offered for Sale.

RYK MEIRING.

J. G. STEYTLER, Auctioneer.

January 23, 1850.

---

80 Excellent Fat Slaughter Oxen.

TO be Sold at "D'Urban," on FRIDAY, the 8th of FEBRUARY next.

They have been grazing at Saldanha Bay during the Winter, and during Summer at Groene Kloof, and will be sold for Account of

H. ALBERTYN, J. Son.

Mr. J. G. STEYTLER, Auctioneer.

January 26, 1850.

---

100 excellent fat slaughter and draught Oxen.

ON SATURDAY, the 9th February next, will be sold on the Place of Mr. W. TUBB, "Fox and Hounds Inn," Eerste River, for account of Mr. J. C. OTTO, the above number of excellent fat slaughter and draught Oxen.

J. WEGE, Vendue Adm.

Stellenbosch, Jan. 25, 1850.

A Public Sale will be held of 1500 excellent fat Sheep and 300 Goats, on MONDAY the 4th of FEBRUARY next, at Mr. W. TUBB's place, *Fox and Hounds Inn*, under administration of Mr. J. WEGE. Said Sheep and Goats were purchased for cash by Messrs. H. and M. W. THEUNISSEN, and are brought up by them.

J. M. THEUNISSEN.

Somerset, Hottentot's Holland,
January 8, 1850.

Colonial Bank.

ANNUAL GENERAL MEETING.

Notice to Shareholders.

IN Pursuance of the 23rd and 43rd Sections of the Trust Deed,—Notice is hereby given, that a General Meeting will be held at the Banking House,

THIS DAY,

THE 28th JANUARY, 1850, *AT ELEVEN O'CLOCK IN THE FORENOON.*

For submitting to the Shareholders the Statement of the Affairs of the Bank, and the Report of the Directors, to declare the amount of Dividend, and to elect Three Directors in the room of

EWAN CHRISTIAN, Esq.
R. P. DOBIE, Esq.
JOHN BARRY, Esq.

who retire, but who are however eligible for re-election.

By Order of the Directors,
J. C. WIGHT,
Cashier.

TO LET, a Shop in Green-market-square, adapted for any Trade. Inquire at No. 3, Green market.

26th January 1850.

SOUTH AFRICAN BANK.

CAPITAL, £100,000.

DIRECTORS:—
P. M. BRINK, Esq., Chairman,
WM. SMITH, Esq.,
P. VAN BREDA, Arend's Son, Esq.
JOHS. TROMP, Esq.,
P. J. ROUX, P. Son, Esq.,
J. H. VANREENEN, Esq.
J. A. BAM, Esq.,
G. J. DE KORTE, Esq.,
J. A. LE SUEUR, Esq,

The Bank allows Interest on fixed Deposits, at the following rates:—

For 12 months, 4 per Cent. per annum.
For 6 months below 12 months 3½ per Cent. per annum
For 3 months below 6 months 3 per Cent per annum.

APPLICATIONS for Discounts received and attended to daily between the hours of 9 and 11.

G RAWSTORNE, Cashier.

MUTUAL
LIFE ASSURANCE SOCIETY,

OF THE

CAPE OF GOOD HOPE.

Amount of Premiums received from commencement, 27th May, 1845, to 1st February, 1849	£29,127 15 8
Claims upon the Society from Death paid, ...	4,100 0 0
Amount of Accumulated Fund on 1st February, 1849, ...	25,284 2 10

Members Admitted 527.

BOARD OF DIRECTORS:

JOHN FAIRBAIRN, Esquire, Chairman.

A. S. ROBERTSON, Esq.
HENRY SHERMAN, Esq.
EDWARD EAGAR, Esq.
JOHN BARRY, Esq.
J. H. WICHT, Esq.
H. C JARVIS, Esq.
W. G. ANDERSON, Esq.

TRUSTEES.

H. SHERMAN, A. S ROBERTSON, and EDWARD EAGAR, Esqs.

Secretary, E. THOMPSON, Esq.

AGENTS IN THE COUNTRY DISTRICTS:

Graham's Town,	FREDK. CARLISLE, Esq.
Port Elizabeth,	JAMES HALL, Esq.
Somerset,	G. F. JOSEPH, Esq.
Graaff-Reinet,	J. J. MEINTJES, Esq.
Beaufort,	C. PRETCHARD, Esq.
Worcester,	P. G. MEIRING, Esq.
Clanwilliam,	G. FOSTER, Esq.
George,	MICHL. O'CONNELL, Esq.
Stellenbosch,	D O'FLINN, Esq., M.D.
Swellendam,	Messrs. BARRY & NEPHEWS,
Uitenhage,	S. J. VAN K. DU TOIT, Esq.
Colesberg & Burgher-dorp,	G. LIVINGSTON, Esq., M.D

View of the progress of the Society on the 31st day of May, in each year, since its commencement.

Year.	Number of Policies.	Amount Assured.	Annual Revenue.	Accumulated Fund.
1846	301	£147,200	£4,674	£4,214
1847	318	156,750	5,216	6,903
1848	402	211,150	6,901	11,875
1849	485	263,700	8,314	19,116 15 6

Premiums for Assurance of £100 *ON SINGLE LIVES,*

FOR THE WHOLE PERIOD OF LIFE.

Age.	Premium	Age	Premium
	£ s. d.		£ s. d.
14	1 15 5	35	2 17 6
15	1 16 5	36	2 19 0
16	1 17 6	37	3 0 6
17	1 8 6	38	3 2 3
18	1 19 7	39	3 3 9
19	2 0 7	40	3 5 6
20	2 1 6	41	3 7 5
21	2 2 5	42	3 9 3
22	2 3 3	43	3 11 3
23	2 4 1	44	3 13 4
24	2 4 11	45	3 15 6
25	2 5 10	46	3 17 9
26	2 6 10	47	4 0 3
27	2 7 10	48	4 2 9
28	2 8 11	49	4 5 6
29	2 10 0	50	4 8 3
30	2 11 1	51	4 11 2
31	2 12 3	52	4 14 2
32	2 13 6	53	4 17 4
33	2 14 9	54	5 0 8
34	2 16 1	55	5 4 2

The Premiums are payable yearly in advance, or, at the option of the Assured, half yearly, with a slight increase of the rate.

This being a MUTUAL ASSURANCE SOCIETY, the profits are not, as in Proprietary Companies, divided between the Partners and the Assured. The WHOLE belong to the Policy holders.

The Profits will be divided amongst the holders of Policies, at the termination of every period of THREE YEARS, after the year 1850, when the first distribution will take place; and each holder may determine that his Share shall be added to the sum assured by him;—or converted into a present payment;—or applied in reduction of the future annual pemiums payable by him.

E. THOMPSON, Secretary.

Cape Town, 1st November, 1849.

DIED this morning, at half-past 6 o'clock, at the age of 79 years and 1 month, Mrs. ANNA CATHARINA SMUTS, Relict of the late JOHANNES HENOCH NEETHLING, Esq., LL.D.

Cape Town, January 24, 1850.

Situation Vacant.

APPLICATIONS for the situation of Teacher of the Day Schools of the *S. A Missionary Society*, Long-street, will be received by the Undersigned till the 15th of next month.

N B. Instruction is to be given in the Dutch and English Languages.

A. P. J VAN DER POEL, Sec.

Longmarket-street, Corner of Loop-street, No. 30,
Cape Town, Jan. 18, 1850.

HOUSE OF ACCOMMODATION.

JAMES LOXTON begs to inform the Public, that he has opened an Hotel or House of Accommodation at D'Urban (Cape District), where Travellers and others will meet with every attention on liberal terms.

MEETINGS UNDER INSOLVENT ESTATES

BEFORE the Master of the Supreme Court, in the Master's Office, Public Buildings, Cape Town, on WEDNESDAY, the 30th January, at 10 o'clock, viz:—

Thomas James Meharey.....1st. Meeting.
J. H. van Renen.....2nd Do.
D. J Cloete.....3rd Do.
J. M. Horak, Sen.....Special Do.

CHRISTENING

In the New Dutch Reformed Church, on Sunday, the 20th January 1850, *by the Rev.* S. P. HEUNS, D D

A daughter of Mr. René Julien Clement, Junior, baptized Maria Ryniera.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Jan. 23 *Phœnix*, steamer, 240 tons, E. Harrington, from Algoa Bay Jan. 20, Mossel Bay Jan. 22, Struys Bay Jan. 23, to this port. Cargo sundries. Passengers, Meadms. Dill, and Hawthorne, Miss Van der Riet, Capts. Dill, and Brown, Rev. Barrow, Messrs. Chabaud, and Patterson, 7 on deck, 9 deserters, and 3 convicts. E. Norton Agent

26. *Ann Bates*, bark, 377 tons, P. Slaughter, from Buenos Ayres Dec. 28, to this port and Mauritius. Cargo sundries. Searight & Co., Agents.

26. *Duke of Norfolk*, bark, from Simon's Bay Jan. 25, to this port, in ballast.

SAILED OUT OF TABLE BAY.

Jan. 25. *Workington*, brig, A. Equino, to East London.
25. *Jane Glassin*, ship, G. Pickering, to Bombay.

VESSELS IN TABLE BAY,

With their Commanders, Destinations, and Agents.

STEAMER

Phœnix, E. Harrington.—Algoa Bay.—E. Norton.

BARKS.

Amwell, G. Longridge, Cochin.—Thomson & Co.
Ann Bates, P. Slaughter, Mauritius.—Searight & Co.
Duke of Norfolk, A. Broadhurst, London.—De Pass.
Fredrick Huth, J. Toby.—Uncertain.—Billingsley.
Heroine, E. Tomkins.—Uncertain.—Dickson & Co.

BRIGS

Harmony, H. Douglas, St. Helena.—Ross & Co.
John Bagshaw, C. Hacket, London.—Sufferts.
London, J. Gunton, London.—Thomson & Co.
Mary Clarke, G. Colbeck, Adelaide.—Dickson & Co.
Natal, W. Smerdon, Port Natal.—Searight & Co.

SCHOONERS.

Archemedes, R. Wichelo, Port Beaufort.—Thomson & Co.
Border Maid, S. Kitchen, Algoa Bay.—Croll.
British Settler, W. Train.—Uncertain.—Croll.
Elizabeth Jane, W. Meisum, Mauritius.—Long & Co.
Hannah, G. Whittera l, Port Natal.—Thomson & Co.
Louisa, H. Davies, Mossel Bay.—A. Phillips.
Osprey, G. Bourne, St. Helena.—W. Berg.
St. Helena, G. Lewis, Crozets Jearey.
Teazer, H. Wainwright, Algoa Bay.—Jamieson & Co.
Water Witch, W. Mann, Uncertain.—Thome & Co.

CUTTER.

Fox, W Callin, Port Natal.—J. Searle.

FRENCH—SHIP

Louis Le Grand, A. Lhotellier, Bordeaux.—Albertus.

AMERICAN SHIPS.

Cynthia, R. Little, Singapore.—Searight & Co.

SWEDISH—BARK.

Solide, J. F. Morrison, Batavia.—Letterstedt.

SCHOONER.

Picciola, J. Lubbe, Madagascar.—J. Blackburn.

VESSELS IN SIMON'S BAY,

With their Commanders, Destinations, and Agents

H.M. Frigate *Castor*, Commodore C. Wyvill,
H.M. Steamer *Geyser*, Commander F. J. Brown.

SHIP.

Neptune, J. Henderson.—Uncertain.—

MARKT PRYZEN

Tot den 26 January, 1850.

		Rds. Sch. St.		Rds. Sch. St.
Aloe per lb.....	Aloes per lb...	0 0 0	—	0 0 0
Amandelen per lb..	Almonds per lb..	0 1 1	—	0 1 2
Appelen, per lb.....	Apples per lb..	0 0 0	—	0 0 0
Abrikozen, per ditto	Apricots ditto .	0 1 0	—	0 1 2
Aardappelen per muid	Potatoes p muid	3 2 0	—	7 2 0
Azyn, per legger....	Vinegar per leag.	50 0 0	—	70 0 0
Bonen per mud.....	Beans per muid	9 2 0	—	15 0 0
Boter per pond.....	Butter per lb ..	0 7 2	—	1 0 5
Brandewyn per legger	Brandy per leag	230 0 0	—	250 0 0
Bokkevellen per stuk	Buck Skins each	0 7 0	—	1 2 4
Drooge Ossenhuiden.	Dry Ox Hides do	2 2 0	—	3 4 0
Eenden en Makouwen	Ducks & Musc	0 6 4	—	1 1 0
Erwten per mud.....	Peas per muid	10 4 0	—	12 0 0
Garst dito.....	Barley per muid	4 7 0	—	5 0 0
Ganzen per stuk ...	Geese each	1 4 3	—	1 5 2
Haver per mud.....	Oats per muid..	3 3 3	—	3 6 0
Havergerven per 100 ponden.....	Oatsheaves per 100 lb.....	2 2 0	—	2 5 0
Hoenders per stuk .	Henseach . ..	0 4 0	—	1 0 3
Houtskolen per zak..	Charcoal p sack	0 0 0	—	0 0 0
Honig per pond....	Honey per lb.	0 0 0	—	0 0 0
Kazen, Kaapsch pr lb.	Cheese, Cape lb.	0 0 0	—	0 0 0
Kalkoenen per stuk..	Turkeys each ..	2 2 3	—	4 2 0
Kaf per 16 zakken..	Chaff 16 sacks..	35 0 0	—	40 0 0
Koorn per 10 mud...	Wheat pr. 10 m.	110 0 0	—	135 0 0
Linzen per mud	Lentil per muid	0 0 0	—	0 0 0
Melies dito	Maize do..	0 0 0	—	0 0 0
Meel, fyn, pr. 100 lb.	Flour, fine 100 lb	0 0 0	—	0 0 0
Okkernooten pr. lb..	Walnuts per lb..	0 0 0	—	0 0 0
Oliphantstanden p. lb.	Elephs.' Teeth lb	0 0 0	—	0 0 0
Peren per pond.....	Pears per pound	0 0 0	—	0 0 0
Persiken dito.....	Peaches do....	0 0 0	—	0 0 0
Rog per mud.....	Rye per muid..	5 1 0	—	5 4 0
Rozynen per lb.....	Raisins per lb..	0 1 2	—	0 1 4
Tabak dito.....	Tobacco do....	0 0 0	—	0 0 0
Schapenvellen pr. stuk	Sheep Skins ea	0 2 3	—	0 4 0
Stroo per 16 zakken..	Straw p. 16 sacks	19 0 0	—	25 0 0
Tyger, Leeuw & Struis vellen per stuk....	Lion, Tiger & Ostrich Skins ea.	0 0 0	—	0 0 0
Uijen per mud.....	Onions per muid	3 0 0	—	4 4 0
Varkens, gemeste....	Pigs, fattened ea.	0 0 0	—	0 0 0
——ongemeste..	—— unfattened.	4 2 0	—	6 0 0
——speen.....	—— sucking....	2 4 0	—	2 6 0
Vederen, Struis p. st.	Feathers, Ost. ea.	0 0 0	—	0 0 0
——bedde p. lb.	—Bed per lb	0 0 0	—	0 0 0
Vet of Talk per pond.	Suet or Tallow lb	0 0 0	—	0 0 0
Vygen dito.....	Figs per lb	0 0 0	—	0 0 0
Wyn, ordinaire p leg ger.....	Wines, ordinary per leaguer.	50 0 0	—	70 0 0
Wol, schapen, p. pond	Wol, com. p. lb.	0 0 0	—	0 0 0
Wol, fyne, dito.....	Wol, fine, do...	0 0 0	—	0 0 0
Zoetelimoenen p. 100	Oranges, per 100	0 0 0	—	0 0 0
Zout per mud.....	Salt per muid...	0 0 0	—	0 0 0
Zuurlemoenzap per.. ½-aam.....	Lemon Juice per ½-aam.....	0 0 0	—	0 0 0
Zoolleder per ½ huid.	Sole Leather ½ h	0 0 0	—	0 0 0
Zeep per pond.....	Soap per lb....	0 0 0	—	0 0 0

J. J. H. SMUTS, Editor, No. 12, Wale-street.
J. W. LETZ, Printer and Publisher, 92, Wale-street.
} PROPRIETORS.